

**Minnesota
Genealogical
Society**

**NorthWest Territory
Canadian & French
Heritage Center (MGS)**

**P.O. Box 16069
St. Paul, MN 55116**

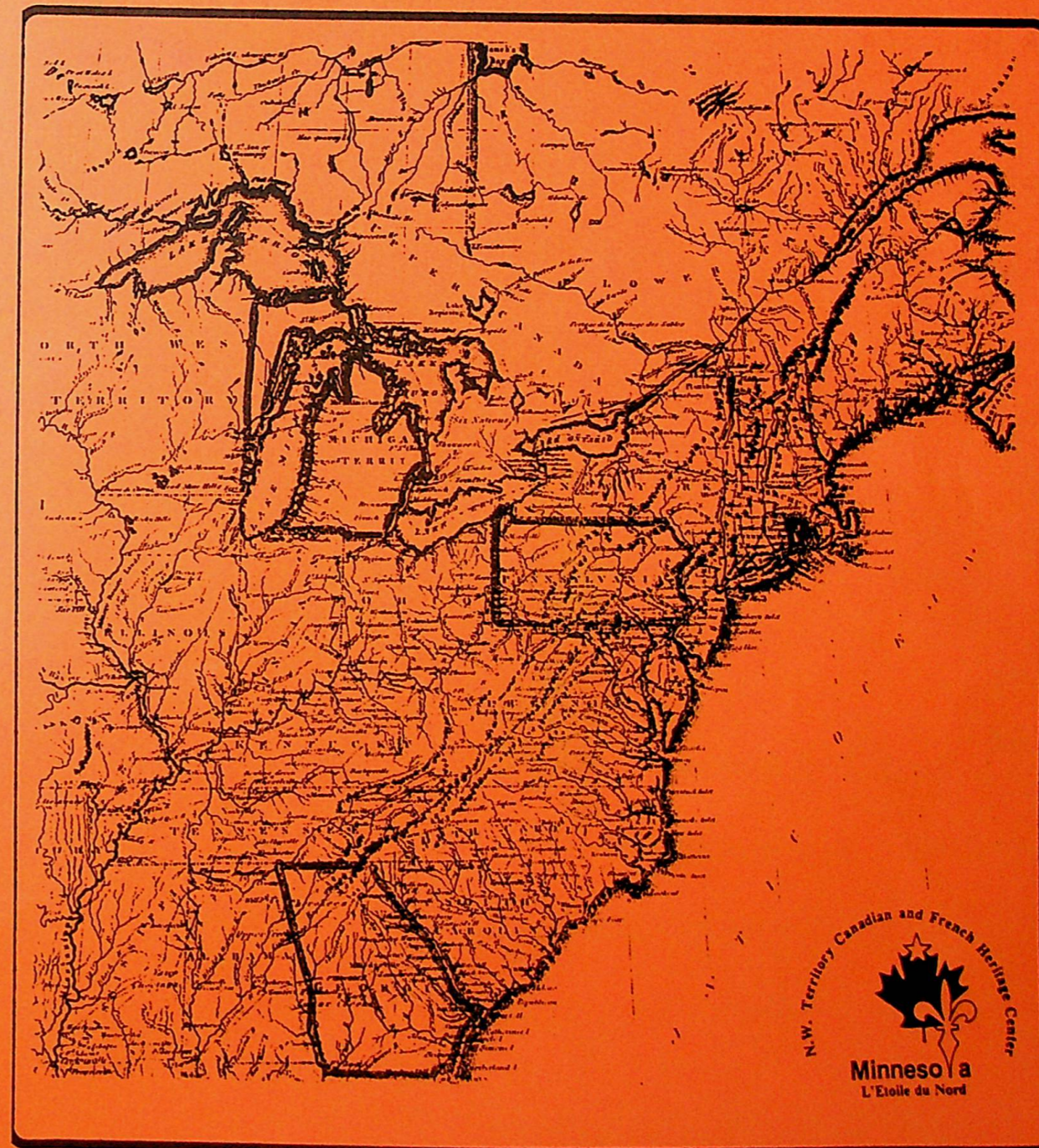
POSTMASTER

Address Correction Requested

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
St. Paul, MN
Permit No. 5090

**Canadian-American
JOURNAL** of History & Genealogy

for Canadian, French & Metis Study



FALL 1995

Number 2

Canadian-American JOURNAL
of History & Genealogy for
Canadian, French and Metis Study

Publication of the NorthWest Territory Canadian & French Heritage Center

#2 Fall 1995

ISSN 1075-2366

C o n t e n t s

Letter From The Editor	52
Dictionary of History of the Canadians and the French Metis of the West (part 1)	53
Baptismal Records 1835-1887, LaPointe and Bayfield Indian Missions (part 6) John L. Schade	67
Found In Other Periodicals	81
Collection Update	87
Queries	91
Surname Index	97

Copyright © 1995 NorthWest Territory Canadian & French Heritage Center
Photocopying in any manner is prohibited, as is any form of data retrieval.
Annual index in GPAI (Genealogical Periodical Annual Index, Towle) and in PERsi.

U.S. Subscription Rates \$14.00 for 4 issues, \$26.00 for 8 issues
Canadian addresses \$15.00 (4 issues), \$28.00 (8 issues) **US funds**

Renewals and new subscriptions, please make checks payable to NWTC&FHC

One free query per issue to subscribers.

Advertisements are \$1.00 per typewritten line, \$5.00 minimum. Submit typed copy exactly as it is to appear.

Change of Address notification should be sent immediately. You will be billed for remailing charges if notice was not sent.

All **correspondence, Queries, Exchange Periodicals, Books for Review** and orders for back issues of *Lost In Canada?* should be mailed to:

NWTC&FHC, P.O. Box 29397, Brooklyn Center, MN 55429-03997

Letter from the Staff

As with the last issue, it took a little longer than we had hoped to get this issue completed. Obviously with the first issue being mailed in June and this one around November 29th there will be only two issues in 1995. There will definitely be three issues in 1996 as much work has been done ahead on those issues.

Thank you for all the cards and letters with good words about the *Journal*. Our next job is to get it out in a timely manner. We are especially encouraged by the many letters about the type size and ease in reading. We will stay as close as possible to that presented in the first issue. In the first two issues there has been too few articles. This is one thing we have to work on, and we certainly would welcome original articles of work for publication from our members. Clearly, we need diversification away from French & Metis articles, as at this time we have two articles that will run for a number of future issues. Work is presently under way on an article on researching Germans in Canada, and we would welcome any input from readers who may be able to add to this article. Future articles will deal with researching other ethnic groups "in Canada" as well so if you have something that may be helpful please send it to the attention of the editor.

Many exciting things have happened here in Minnesota during 1995, the highlight has to be the positive attitude of the Catholic Arch-Diocese to allow the transcription and publication of our early parish records, which have heretofore been difficult to even be able to search. Several items are under way and we will publish announcements as they become available. Not all are being done by the Center but we will have permission to sell them. The first was announced in the last issue of Cousins et Cousines, that being volume 1 of Calvary Cemetery & its predecessors, St Paul's earliest Catholic burials.

Members are welcome and encouraged to submit original works to be considered for publication in the *Journal*. The publications committee will determine if and when an article should be included. If you submit an article, you will hear from us prior to your article being published. There are incentives for authors.

The next issue of Cousins et Cousines will be the final 1995 issue (in date) and will be mailed in January, as we attempt to get our dates in line.

Al Dahlquist
vice president, library & publications

Dictionary of History of the Canadians and the French Metis of the West

(Part 1)

Following is an English translation of *Dictionnaire Historique Des Canadiens Et des Méfis français de l'Ouest* - 1908 - by A.-G. Morice, O.M.I.

Introduction

This introduction contains a great number of facts and historical dates, with other information that is not repeated in each article, it is important that the reader have knowledge of these before consulting the dictionary.

Were there any Canadians in the west? Had the French settled in America and the immense region that spreads from Lake Superior to the Pacific Ocean, or wasn't it the exclusive domain of the English race? With this arrogance, where it is as plain as the choice gifts of a summer harvest on display, why haven't they heard of the courage of the great sons of France?

This work is a reply to those questions. It will demonstrate without doubt that, although the Anglo-Saxon race dominates the Northwest today and that the innumerable foreigners that have been transplanted there ignore all but the very earliest role played by the children of beautiful France in these immense regions, its discoverers and its pioneers were French Canadian. Its savage hordes were reconciled with our civilization by French Canadians, and apostles of the Cross who came from the Saint-Laurent and who preceded there, ministers of other faiths.

Traders, trappers, explorers and woods runners (Coureur de Bois) were there originally, and had long resided, in almost all of our nation. Long years of writings have told nothing of the French Canadians in the Northwest. The English and the Scottish were occasionally found there; but they were rather scarce, and the language of Shakespeare had, even on their lips, given way to that of Crow and Bossuet.

These are the indisputable facts that I have wanted to devote implicitly in the pages that follow. The disposition of the matter forces me to give to my volume the name of dictionary, the subject within is none the less a history. Dictionary by arrangement, it is to the end the history of Canada's west. My purpose has been to make there emerge, a knowledge of the action of the French element in these vast regions and, by correlation, to assert these rights that are acquired, in grouping facts and gestures, or even simply names of these that were part of the establishment of the Canadian Northwest.

All are not heroes, as would be expected. But similarly as the Roman artist uses lesser small stones to compose on walls the model that he copies or that of his imagination, thus I have wanted to show, even by humbly representing French Canada, that some of its sons had in such period settled in such and such locality, by the totality of my historical elements complete a whole, a kind of mosaic presenting the role that our compatriots played in the destiny of North America.

After generations have swooned of admiration in view of the boldness and works of English language explorers, is it not time to grant just credit to these humble but devoted companions, guides and interpreters, without whom they would not have been able to achieve their objectives? Why have these that have given of themselves, previously not been given the honor? Exploits of **MacKENZIE** and **FRANKLIN** have insured them the immortality: but why have they never been heard to mention the names of one of ours that shared their dangers and by their dedication rendered their success, or less their glory, possible?

It is not my intention to diminish, even indirectly, the prestige of these explorers. **FRANKLIN**, without the miseries for example, is left with no less than his indomitable energy and his untiring perseverance, which have cost him sympathies of the whole world. But since we speak of Canada, these faithful assistants, that during his first expedition died one after the other of hunger and misery upon the great northern plains, have not they too earned our admiration? They were not at all driven by the desire to attract applause of the world: the simple sentiment of it had guided them. All the more reason to grant them today the tribute of our sympathy.

Those that are knowledgeable with contemporary literature and are able to read between the lines, cannot ignore the general distress that took place and is not presented. Those that were of a robust constitution and were hardened to the miseries of the great north, had to bury their dead in the northern wilderness, while their masters, good family people, were making little of the deprivations of the life of the woods runners, who survived the anguish of 1821¹. And nevertheless they have never celebrated these humble heroes or even simply raised their names? The reader will find in my dictionary the succinct account of their main work and their last days in these inhospitable regions where John **FRANKLIN** had followed them.

But they are far from being the only unknown heroes I wish to raise on the pedestal. Except for the expedition of Samuel **HEARNE** (1769-72), that left from a point exclusively English, those of Canadians and their descendants, French half-breeds (Metis), were all overland explorations.

In 1789, Alexandre **MacKENZIE** descended to the Arctic Ocean at the noble river that today bears his name. He was accompanied by a Canadian. Three years later, the same traveler crossed the Rocky Mountains and, braving unnamed perils, he ventured to the banks of the Pacific Ocean. His success was again due to French Canadians.

Similarly, when American captains **LEWIS** and **CLARKE** ascended the Missouri and ventured to the Colombia River in 1804-06, their interpreter was a Canadian.

¹ A trader of the Northwest Company, who himself was found near the place tells, in speaking of another exploration projected in 1823: "I hope and desire that it is not exposed to the same difficulties and miseries that were so fatal to the Arctic Expedition (of **FRANKLIN**) whose return was saddened by the eleven lost lives, while officers that survived them left among traders and natives of the country souvenirs that are not entirely to their honor. But, given the distance of the theater of their operations, it is doubtful that an authentic report of their actions was ever submitted to readers in England. It is supposed that, newspapers published ahead of the return of these officers had taken care not to expose there, their unclean errors and their lack of conduct. Fact, one of them was ingenuous enough to admit in my presence that there were *circumstances* that did not have to be known (italics of Mr. WENTZELL, the trader in question); however tells that "stones speak sometimes". (*Les Bourgeois de la Cie du N.-O.*, vol. I, pp. 145-46).

The first fort, established westward of the Rocky Mountains and to the north of what is today the American frontier, dates 1805. It was based by representatives of the Northwest Company, and it was Canadians that ran it, at least provisionally, one gave direction, with two compatriots as staff. When in 1808 Simon **FRASER** explored the fiery run water (*fougueux cours d'eau*) that since bears his name, an enterprise whose incredible perils would make fear shiver, he had Canadians for boaters. One of his lieutenants, whose name is given to an important river, was again a Canadian.

Two or three years later (1810-11), a financier of New York, John Jacob **ASTOR**, sent (using maps of captains **LEWIS** and **CLARK**) a sailboat that became sadly famous (**V. BRUSLE** in the dictionary), an expedition doubly destined to establish trading posts in what was soon after called Oregon. Instead of taking Americans or even Louisianais for guides, interpreters and boatmen, he sent at great expense to seek Canadian "*voyageurs*" from Montreal to insure the success of his project. Similar adventure was reputed too harmful and too difficult an execution for others than a Canadian.

Following the first round of exploration driven by the fearless **FRANKLIN** (1820-22), that had a fatal ending for Canadians that were involved. Sir John returned again in 1825-27, always accompanied by Canadians.

The next year (1828), Sir George **SIMPSON**, for sometime a governor of the Hudson Bay Company, wished to visit all his positions and to become acquainted with his numerous personnel. To this end he undertook a trip through the American continent that has remained famous due to the promptness with which it was executed. Without Canadians and French Metis that served him, he would never have been able to make such speed.

Even when a noble foreigner, the prince Maximilien **WIED-NEUWIED**, left Austria in 1832-34 to enjoy the great American prairie air while exploring the course of the great Missouri, he could not have obtained this pleasure without the assistance of Canadians, of whom he had thirty in his service. He observes in his work, *Voyage dans l'Amerique britannique du Nord* that, even outside of Canada, "employees of the fur company are for the most of French-Canadian or French colonial descendants established on edges of the Mississippi and the Missouri". He adds that these people "are strongly preferred for this service to the Anglo-Americans, who do not submit with so much gaiety and obedience to all this work." (vol. I, p. 262)

To return to our history of the great explorations and principal travels in North America, we have in 1833-35 the journey of Captain George **BACK** and Doctor Richard **KING** to follow the research of Sir John **ROSS**, that party of England in 1829 to explore the polar seas, had again not reported their findings and whose English public was preoccupied with good rights. The two travelers noticed the layout of the river of Whales (Baleines)¹, always with Canadians and French Metis for guides and interpreters, some who died of hunger and misery².

¹ The true name of the river is known as Big Fish (Gros-Poissons) on maps and by explorers, that did not give account due to the fact that Indians designated it with this expression from the whales of the arctic sea that frequent its mouth.

² Cf. Petitot, *Autour du Grand Lac des Esclaves*, p.83, Paris, 1891.

In 1836-39, Thomas **SIMPSON**, despite his aversion for our race, was accompanied by Canadians during his trip to the Arctic coasts. He found them "a deplorable ignorance¹"; but he tells nowhere how this ignorance rendered their services less precious.

Two years later (1841), Sir George **SIMPSON** retraveled his route to the Pacific leaving from Montreal. He pushed this time to Alaska, and from there to Siberia. During his traverse of the American continent and when he rowed on the waters of the Pacific, he was accompanied by his faithful Canadians.

In 1845, Sir John **FRANKLIN** undertook his fatal travels of discovery to the arctic seas. For a long time there was no sign of life. The Dr John **RICHARDSON**, who had already taken a similar adventuresome experience, was chosen to go in search of him. His outfit in 1848 made a great trip in this sense, in the course of which Metis and Canadian voyageurs helped him considerably.

Meanwhile, and with the same purpose, a ship under the command of a Captain **MOORE** was sent to the Behring sea. Two of his officers, MM. **PULLEN** and **HOOPER**, were detached to ascend the MacKenzie and to explore the interior of the country (1848-49). It was again a Canadian that piloted them through the breadth of islands offset from the delta of this river.

We now look to the south, we see there in 1842 a general French-American exploring the Rocky Mountains and the adjacent regions, always in the company of Canadians. The next two years, the same traveler (J.-C. **FREMONT**) reached Oregon, in quest of adventures and discoveries, he again had Canadians in his service.

Returning to the British territory, we find in 1857-58 S.-J. **DAWSON** exploring the country situated between Lake Superior and the Red River. Although envoy by the government of Ontario, he had a French-Canadian as chief of his food and supplies.

In 1862, Lord **MILTON** and Dr **CHEADLE** crossed the continent to the great prairies of the Northwest. Everywhere are people of our race, serving totally or partially, as interpreters and assistants. Without a French-Assiniboine they certainly never would have seen the banks of the Pacific.

Later, when the American Cyrus **FIELD** wished to begin his project to connect the new world to the ancient, by means of a telegraph wire, a French-Canadian was part of the expedition, that in 1865-66, explored courses of water and the Alaskan tundra for this purpose.

But it is especially in reports about American natives that the Canadian is given fame. Instead of allocating for the Indian this silence and this great disdain, the Anglo-Saxon rarely gave the Canadian proper credit, the former preferred to lower him before mentioning him. He fought even to participate in the training of his family, and to grant the mother of his children all rights of legitimate marriage. Where is his commercial success in furs? Where too are the numerous Metis descendants of Canadian origin who have worked for their fathers cause, at the same time that they have marvelously facilitated the evangelization of their maternal ancestors?

¹ *Narrative of the Discoveries on the North Coast of America, p.220. Londres, 1843.*

The free trader is said to have given the fur trade its high esteem. Without being precisely an anomaly in the west, he was non the less rare enough. In all cases, he generally made his apprenticeship in the trade, at the service of one of the great companies that long disputed the commercial supremacy in these regions far distanced from the center of all civilization.

The oldest and most powerful, was the Hudson Bay Company. Established by royal charter, 2 May 1670, it nevertheless had to limit for years the area of its operations to the beaches of the immense bay from which it had taken its name. Multi-national originally and thereafter English, its members did not dare to venture toward the Indians in the interior, and also had to defend their area from the audacity of the French.

As an English corporation, it was the natural trade adversary of the French-Canadian, **de la VERENDRYE** and his successors in the west, of the Northwest Company. Later after the transfer of Canada to England, the main merchants of Montreal devoted to the fur trade were Scottish, who had better grouped (1783) their agents among the savages to help make it more successful.

Immediately after two of its "bourgeois hivernants", as these agents were called, discontents of their lot in the organization of the company founded, with some capitalists from it, a rival association whose famous explorer Alex. **MacKENZIE** was one of the main directors. This element of competition had a short life. In 1802 it was split in two, caused by the same fidgety spirit. The result was a new corporation, known generally by the name of the X Y Company, that excessively fought a war with the first organization. This unruly rivalry gave way to an excess that caused a necessary reconciliation on 5 November 1804.

This amalgam thereafter left the Northwest Company alone to face the powerful, but less active, Hudson Bay Company. Whatever the nationality of its directors, the first was exclusively served by French-Canadians, this circumstance insured it for some time a undisputed predominance in the west. It was called the French company, as opposed to that of the Hudson Bay that passed for the English company, and even the Scots in charge of its forts had to know French to do business with its numerous personnel. The lust for the riches that equally moved the two associations could independently explain the incredible bitterness in the war that they fought until their final coalition.

To the south of the international frontier, different commercial bodies, also served partially by Canadians, solicited simultaneously, or one after the other, favors of Indian hunters. One of the first in chronological view and importance was the Missouri Fur Company, based in 1808 by Manuel **LISA** and others negotiating the Saint-Louis River.

That same year (13 April) the great American Fur Company was organized, which was little more than that of a name representing the same commercial interests. John-Jacob **ASTOR**, New York, was the founder. The same financier established the Pacific Company on 23 June 1810, a commercial body not fictitious but very real, whose first action was to send a great troop of men to seize the great expanse of the extreme American northwest visited by Lewis and Clarke, but as yet not annexed to the United States. Two years later, this association had nevertheless to undo its properties on the Colombia River, both movable and immovable, to avoid having them confiscated by English war vessels (1813).

The Northwest Company benefited from this transaction. But in 1816, upon the instigation by the founder of the Pacific Company, the Congress of United States having defended the trade of furs with foreigners by the Northwest Company, while the remainder in the extreme west that was not again admitted without being contested as left entirely to their Union, had to be withdrawn to the east of the Rocky Mountains in favor of the new American Fur Company.

The increase of activity that resulted to the north of the international line took place, this same year (1816), as the growing conflict with the Hudson Bay Company describes in the course of our articles on Mr. **BOURASSA**, F.-F. **BOUCHER**, **LAVIGNE**, etc. This rivalry being too intense, was unable to last. The two corporations merged 26 March 1821, forming by amalgamation an association, that under the claim of the Hudson Bay Company, had from then on the undisputed monopoly of the fur trade in all of the British territory.

Understand that the life of these traders, with the barbarous people in the middle of the American continent, could not be without adventures, nor without dangers. More reason, to write it in episodes of absolute authenticity that characterize it. This circumstance will give to my book, in spite of its title, an interest that would not be only a biographical dictionary of men more or less illustrious.

I want to tell the story, and I hope that it will not be forgotten: I do not think that there exists in the world another nation or state that can provide the matter for a similar work of its' history. Take for example, the article on Joseph **LAROCQUE**: do not think the small restraints which I imposed on myself are dangerous, they have limited me little in what I have allowed myself to tell! On the other hand, what intrepidity and what wonderful activity in the middle of deprivations of all kinds that were typical of the trader division!

And then we have the important role in the history of the Canadian west played by our French Metis brothers. Where else can be found the matter presented in articles as these that I have been able to devote to Louis **RIEL**, Gabriel **DUMONT**, Ambroise-D. **LEPINE**, Andre **NAULT**, Pierre **PARENTEAU** and others? My dictionary not only will repeat their exploits, but in many cases it will lend its pages to the publication of details that have until here completely escaped being told. The reader will have only to consult articles devoted to these henceforth historical celebrities to have, for example, a complete insurrection statement of the Red River in 1869 and the Saskatchewan in 1885¹.

¹ similarly for other events more or less important of the history of the Northwest. I have concentrated on the name of some individuals the account of facts to which they conflicted only in quality of details, when the principal was of the English race. Such that my book contains, under an alphabetical format, the almost uninterrupted history of these immense regions. For example, before the merging of the Northwest and Hudson Bay companies, one of the saddest events of this disturbed period in the great plains of what is today Manitoba and adjacent area was the arrest and the steady captivity and the escape of, a bourgeois by the name of **FROBISCHER**. Although this trader was not of our race, the statement of his misery should equally be raised in the pages that follow, simply because his companions of captivity, A. **TURCOTTE** and others, were Canadian. It is especially in this sense that our work is really a historical dictionary, and not simply biographical.

It will be able by giving an account of the fact, that without their fidelity to British institutions, all of the Canadian northwest including naturally Manitoba, would very likely today be part of the United States. But, as told recently by a young publicist who already has well deserved Canadian credentials, "the least that we could do, in any case, is to perpetuate a remembrance of men that played a role of large consequences, and not to allow anyone to falsify their history¹."

To return to fur traders, readers familiar with the current functioning of the great commercial companies mentioned previously, will be surprised to see that I have often taken the initiative to record simple clerk names and even those of guides and interpreters. I have already noticed, that these individuals disseminated from Lake Superior to the shores of the Pacific and often even in the United States, very effectively form a table, a historical mosaic, proclaiming the French influence in America in various places.

Then it is necessary not to forget that a "clerk" in these corporations was a celebrity infinitely more important than the fact the title suggests today, and not only guides and interpreters formed a class aside, a kind of aristocracy among their employees. They enjoyed strong substantial privileges, and as guides, one who was known to especially be able to pilot the length of the most harmful of rapid strewn rivers, was often given an enviable reputation by their address and for their hydrographical knowledge, while the intelligence, the tact and the know-how of an interpreter could, in difficult circumstances, be the salvation of an establishment completely, which naturally rendered the services of this class all the more appreciated men and their position honorable in proportion.

As for the so-called clerks, they were not generally spoken of as well because they properly were not called the "bourgeois", their role was to inform shareholders or main agents in the Northwest Company, of profits of associates in the Hudson Bay Company. To speak more strictly, these last were, until in 1872, two well distinct ranks. There were chief merchants and chief traders. Annual profits of the corporation were completely divided in hundred parts, with sixty returned to the proprietors, those properly called shareholders or capitalists, usually of London, who provided funds. While the other forty were subdivided into four-twenty-five (quatre-vingt-cinq) dividends or secondary shares, of which two went annually to chief merchants and the other to chief traders. Each of these last represented approximately an active of three hundred sixty books invariably, which could naturally vary according to the commercial success of the corporation.

The manner to pay clerks was different. They had separate fluctuating pledges of the market of London, which, in 1835, varied between fifty and hundred livres according to the state of their services, and could by way of opportunity be considerably more. Despite their official name, they were no less than foremost officials of the various company posts, except the most important posts that were reserved for bourgeois, when the former did not have charge of a complete district. One conceives what influence and what consideration these so-called clerks - the "bourgeois" could enjoy of these same subordinates - when they were found isolated hundreds of leagues from the center of civilization, while their word made law for their employees as well as among Indian tribes that depended on them for their supply of arms, ammunitions and numerous other articles for their aboriginal household, such as knives, boiling pots, etc.

(1) Omer Heroux, in *Vérité* (Variety) of 23 November 1907.

Besides explorers, voyageurs and fur traders to which are devoted a great number of the six hundred twenty-five articles in this dictionary also recognized are missionaries, men of Church, State or law that have served the Canadian homeland. As many of them, are not less worthy, and have not again disappeared from the view of the world, I have had to limit myself to those whose life has already acquired a seal more or less historical and to neglect the more recent, whatever their credentials are elsewhere for consideration of the public. The year 1870 being a culminating period in the history of the Canadian west, those of our contemporaries that were there since or were not there at all, will not be found in the pages that follow. When it appears that they have already left, I feel no obligation to recognize them here. A short biographical note has been devoted each time that the subject has appeared to deserve it since their arrival in the west.

It goes without saying that this work is a considerable compilation. Although every humanly possible care has been taken, I do not claim to present it as free of errors¹. I also certify that where I have obtained information from a faith authority (expert on the subject), that I have no documentation to cite, only the faith authority, in order to insure it a degree of credibility, that I have sought in vain in some works of reference published on Canada. For the purpose of making this work deserving of the public confidence, and of at least thirty of the best informed with whom I have maintained a correspondence and more or less followed. I have examined diligently, one-hundred-fifty and some publications listed below, the work of which I have verified, they have provided me with the greatest part of my material - without counting the other books that I have consulted without finding anything.

- ANONYME.-Statement respecting the Earl of Selkirk's Settlement upon the Red River. Londres 1817
- Report of the Proceedings connected with the Disputes between the Earl of Selkirk and the North-West Company. Londres, 1819.
 - Correspondence relative to Complaints of the Inhabitants of the Red River Settlement. Londres, 1849.
 - Report from the Select Committee on the Hudson's Bay Company. Londres, 1849.
 - Papers relative to the Affairs of British Columbia. 4 vols. Londres, 1852-62.
 - Papers relative to Rupert's Land. Londres, 1869.
 - Correspondence relative to the recent Disturbances in the Red River Settlement. Londres, 1870.
 - Dix ans sur la Côte du Pacifique. Québec, 1873.
 - Preliminary Investigation and Trail of Ambroise D. Lépine for the Murder of Thomas Scott. Montreal, 1874.
 - Vingt-cinquième anniversaire de l'épiscopat de S.G. Mgr Taché. Montréal, 1875.
 - Historical Sketches of the Catholic Church in Oregon. Portland, 1878.
 - Riel, Martyr du Nord-Ouest. Montréal, 1885.
 - The Story of Louis Riel, the Rebel Chief. Toronto, 1885.
 - La Question Riel, (sans date).
 - Polémiques et Documents touchant le Nord-Ouest et l'Exécution de Louis Riel. Montréal, 1886.
 - The Gibbet of Regina. New York, 1886.

¹ for example, on the faith of Alex. BEGG, the great authority on contemporary history of the Red River, I have spoken in the first third of the Dictionary of the Convention of 25 December 1869, which itself in reality was that in January of the next year. I would have also been able to notice that the true name of the founder of Dawson, LADUE of English, is LEDOUX.

- Le véritable Riel. Montréal, 1887.
 - South Dakota Historical Collections. Aberdeen, 1902.
 - The Veterans of the Fur Trade. Prince Albert, 1906.
- BACK (Cap. George).- Narrative of the Arctic Land Expedition to the Mouth of the Great Fish River. Londres, 1836.
- BANCROFT (H.-H.).- History of the North-West Coast of America. 2 vols. San Francisco, 1884.
- History of British Columbia. San Francisco, 1890.
- BEADLE (J.-H.).- Western Wilds. Cincinnati, 1878.
- BEGG (Alexandre).- The Creation of Manitoba; or a History of the Red River Troubles. Toronto, 1871.
- History of the North-West. 3 vols. Toronto, 1894.
 - et NURSEY (Walter-R.).- Ten Years in Winnipeg. Winnipeg, 1879.
 - (un homonyme). History of British Columbia. Toronto, 1894.
- BELL (Charles-N.).- Henry's Journal. Winnipeg, 1888.
- BENOIT (Dom).- Vie de Mgr Taché. 2 vols. Montréal, 1904.
- BOLDUC (Rev. J.-B.-Z.).- Lettre et Journal. Québec, 1843.
- BOULTON (Major).- Reminiscences of the North-West Rebellions. Toronto, 1886.
- BOUTHILIER-CHAVIGNY (De).- A Travers le Nord-Ouest Canadien. Montréal, 1893.
- BRACKENRIDGE (H.-M.).- Journal of a Voyage up the River Missouri. Baltimore, 1816.
- BROUILLET (Rév. J.-B.-A.).- Authentic Account of the Murder of Dr Whitman. Portland, 1869.
- BRYCE (Dr George).- Manitoba: its Infancy, Growth and Present Condition. Londres, 1882.
- The Remarkable History of the Hudson's Bay Company. Toronto, 1900.
- BUTLER (Gén. sir W.).- The Great Lone Land. Londres, 1872.
- Far Out; Rovings retold. Londres, 1880.
 - The Wild North Land. New York, 1903.
- COX (Ross).- Columbia River. Londres, 1832.
- COZZENS (S.-W.).- The Marvellous Country. Boston, 1873.
- DALL (William-H.).- Travels on the Yukon and in the Yukon Territory. Londres, 1898.
- DAVID (L.-O.).- Monseigneur Alexandre-Antonin Taché. Montréal, 1883.
- DAWSON (Dr G.-M.).- Exploration made in 1887 in the Yukon District. Londres, 1898.
- DAWSON (S.-J.).- Report of the Exploration of the Country between Lake Superior and the Red River Settlement. Toronto, 1859.
- DOBBS (Arthur).- An Account of the Countries adjoining to Hudson's Bay. Londres, 1744.
- DUGAS (Rév. Geo.).- La Première Canadienne au Nord-Ouest. Montréal, 1883.
- Monseigneur Provencher. Montréal, 1889.
 - Un Voyageur des Pays d'En Haut. Montréal, 1890.
 - L'Ouest Canadien. Montréal, 1896.
 - Histoire de la Paroisse de Sainte-Anne des Plaines. Montréal, 1900.
 - Histoire Véridique des Faits qui ont préparé le Mouvement des Métis à la Rivière-Rouge. Montréal, 1905.
 - Histoire de l'Ouest Canadien. Montréal, 1906.
- DUNN (John)- The Oregon Territory. Philadelphia, 1845.
- FARAUD (Mgr Henri-J.).- Dix-huit ans chez les sauvages. Bruxelles, 1866.
- FRANCHÈRE (Gabriel).- Narrative of a Voyage to the North-West Coast of America. New York, 1854.

FRANKLIN (Sir John).- Journey to the Shores of the Polar Sea. 4 vols. Londres, 1829.

FREMONT (Gén. J.C.).- Narrative of the Exploring Expedition to the Rocky Mountains in the Year 1842, and to Oregon and North California in the Years 1843-44. Washington, 1845.

GORDON (Rév. D.-M.).- Mountain and Prairie. Londres, 1880.

GOSNELL (R.-E.).- Year-Book of British Columbia. Victoria, 1897.

GOWANLOCK (Th.) et DELANEY (Th.).- Two months in the Camp of Big Bear. Parkdale, 1885.

GRANT (Rév. Dr R.-G.).- Ocean to Ocean. Londres, 1877.

GUNN (Hon. Donald) and TUTTLE (Charles-R.).- History of Manitoba. Ottawa, 1880.

HAMILTON (J.-C.).- The Prairie Province. Toronto, 1876.

HARGRAVE (J.-J.).- Red River. Montréal, 1871.

HARMON (D.-W.).- A Journal of Voyages and Travels through the Continent of North America. New York, 1903.

HENRY (Alexandre).- Travels and Adventures in Canada and the Indian Territories. Toronto, 1901.

HENRY (Alexandre) et THOMPSON (David).- Journal of Travels. 3 vols. New York, 1897.

HIGGINS (D.W.).- The Mystic Spring. Toronto, 1904.

HILL (Robert B.).- Manitoba: History of its Early Settlement, Development and Resources. Toronto, 1890.

HINES (Rév. Gustave).- Oregon. New York, 1857.

HOLMAN (F.-V.).- Dr John McLaughlin, the Father of Oregon. Cleveland, 1907.

HOOPER (Lieut. W.-H.).- Ten Months among the Tents of the Tuski. Londres, 1853.

HUYSHE (Capt. G.-L.).- The Red River Expedition Londres, 1871.

IRVING (Washington).- Astoria. New York, 1884.

- Adventures of Captain Bonneville. Londres, 1894.

JONQUET (Rév. P.-E.).- Monseigneur Grandin. Montréal, 1903.

KING (Dr Richard).- Narrative of a Journey to the Shores of the Arctic Ocean. Londres, 1836.

LARPEUR (Ch.).- Forty years a Fur Trader. 2 vols. New York, 1898.

LAUT (A.-C.).- Pathfinders of the West. Toronto, 1904.

LEGGÉ (A.-O.).- Sunny Manitoba. Londres, 1893.

LEWIS et CLARKE (Capitaines).- History of the Expedition to the Sources of the Missouri. Toronto, (sans date).

LINDSAY (Rév. L. St.-G.).- Notre-Dame de la Jeune-Lorette. Montréal, 1900.

MACBETH (Rév. R.-G.).- The Making of the Canadian West. Toronto 1905.

MACFIE (M.).- Vancouver Island and British Columbia. Londres, 1865.

MACKENZIE (Sir Alexander).- Journal of a Voyage through the North-West Continent of America. 2 vols. Toronto (sans date).

MASSON (Hon. L.-R.).- Les Bourgeois de la Compagnie du Nord-Ouest. 2 vols. Québec, 1889.

MAYNE (R.-C.).- Four years in British Columbia and Vancouver Island. Londres, 1862.

MYRAND (Ernest).- Noël anciens de la Nouvelle-France. Québec, 1907.

McDONALD (Archd.).- Peace River: A Canoe Voyage from Hudson Bay to the Pacific. Ottawa, 1872.

McDOUGALL (Rév. John).- In the days of the Red River Rebellion. Toronto, 1903.

McLEAN (John).- Notes of a Twenty-Five Years' Service in the Hudson's Bay Territory. 2 vols. Londres, 1849.

McNAUGHTON (M.).- Overland to Cariboo. Toronto, 1896.

MILTON (Vicomte) et CHEADLE (Dr W.B.).- The North-West Passage by Land. Londres, 1865.

MORICE (Rév. A.-G.).- The History of the Northern Interior of British Columbia. Toronto, 1904.

- Aux Sources de l'Histoire manitobaine. Québec, 1907.

MOWRY (W.-A.).- Marcus Whitman and the Early Days of Oregon. New York, 1901.

NICOLAY (Rév. C.-G.).- the Oregon Territory. Londres, 1846.

O'LEARY (P.).- Travels and Experiences in Canada, the Red River Territory and the United States. Londres, (sans date).

OSBORN (E.-B.).- Greater Canada. New York, 1900.

OUMET (Adolphe) et MONTIGNY (B.-A.-T. De).- La Vérité sur la Question Métisse. Montréal, 1889.

PAQUET (E.-T.).- Fragments de l'Histoire de la Paroisse de Saint-Nicolas. Lévis, 1894.

PARKER (Rév. Samuel).- Journal of an Exploring Tour beyond the Rocky Mountains. Auburn, 1846.

PARKMAN (Francis).- The California and Oregon Trail. New York (sans date).

Périodiques - Periodicals.-

- Rapport sur les Missions du Diocèse de Québec. Québec, 1847-57.

- Missions des Missionnaires Oblats de Marie Immaculée. Paris, 1862-1907.

- Les Cloches de Saint-Boniface. Saint-Boniface.

- La Revue Canadienne. Montréal, 1885.

- Le Canadien. Saint-Paul, 1886.

- The Catholic Directory. Milwaukee, 1903.

- Notices Nécrologiques O.M.I. Paris.

- Necrologium O.M.I. pro Anno 1906.

- Personnel O.M.I. Bar-le-Duc, 1907.

PETITOT (Rév. E.).- Traditions Indiennes du Canada Nord-Ouest. Paris, 1888.

- En route pour la Mer Glaciale. Paris, 1888.

- Quinze Ans sous le Cercle polaire. Paris, 1889.

- Autour du Grand Lac des Esclaves. Paris, 1891.

- Explorations de la Région du Grand Lac des Ours. Paris, 1893.

PIKE (Warburton).- The Barren Ground of Northern Canada. Londres, 1892.

- Through the Sub-Arctic Forest. Londres, 1906.

PRUD'HOMME (Juge L.-A.).- L'Élément français au Nord-Ouest. Montréal, 1904.

- L'Honorable Joseph Royal. Ottawa, 1904.

- Pierre Gaultier de Varennes sieur de la Vérendrye. Ottawa, 1905.

- Les Successeurs de la Vérendrye. Ottawa, 1906.

RICHARDSON (Sir John).- Arctic Searching Expedition. 2 vols. Londres, 1851.

RIEL (L.).- Poésies religieuses et politiques. Montréal, 1886.

- Les Métis. Montréal, 1886.

ROSS (A.).- Adventures of the First Settlers on the Oregon or Columbia River. Londres, 1849.

- The Fur Hunters of the Far West. 2 vols. Londres, 1855.

- The Red River Settlement. Londres, 1856.

RUSSELL (Fr.).- Explorations in the Far North. Cambridge, 1898.

SCHWATKA (Lieut. Fréd.).- Along Alaska's Great River. New York, 1885.

SHEA (J.-G.).- History of the Catholic Missions among the Indian Tribes of the United States. New York, 1855.

SIMPSON (Alexandre).- The Life and Travels of Thomas Simpson. Londres, 1845.

SIMPSON (Sir George).- Narrative of a Journey round the World. 2 vols. Londres, 1847.

- SIMPSON (Thomas).- Narrative of the Discoveries on the North Coast of America. Londres, 1843.
- SMET (Rév. P.-J. De).- Western Missions and Missionaries. New York (sans date).
- TACHÉ (Mgr A.-A.).- Vingt années de Missions dans le Nord-Ouest de l'Amérique. Montréal, 1866.
- The North-West Difficulty. Londres, 1874.
 - La Situation. Montréal, 1886..
 - A Page of the History of the Schools in Manitoba. Winnipeg, 1903.
 - Esquisse sur le Nord-Ouest de l'Amérique. Montréal, 1901.
- TACHÉ (J.-C.).- Forestiers et Voyageurs, Montréal, 1884.
- TANGUAY (Mgr C.).- Répertoire général du Clergé Canadien. Québec, 1868-69.
- Dictionnaire généalogique des Familles Canadiennes. 7 vols. Montréal, 1871-90.
- TASSÉ (Joseph).- Les Canadiens de l'Ouest. 2 vols. Montréal, 1878.
- TYRRELL (J.-B.).- A Brief Narrative of the Journeys of David Thompson. Toronto, 1888.
- TYRRELL (J.-W.).- Across the Sub-Arctics of Canada. Toronto, 1897.
- WADE (Dr M.-S.).- The Thompson Country. Kamloops, 1907.
- WHITNEY (Caspar).- On Snow-Shoes to the Barren Grounds. Londres, 1896.
- WHYMPER (Fréd.).- Travel and Adventure in the Territory of Alaska. Londres, 1868.
- WIED-NEUWIED (Prince A.-P.-M. De).- Voyage dans l'Intérieur de l'Amérique du Nord. 3 vols. Paris, 1840-43.
- WILLSON (Beckles).- The Great Company. 2 vols. Toronto, 1900.
- WINDT (H. De).- Through the Gold-Fields of Alaska to Behring Straits. Londres, 1898.
- WEST (Rév. John).- The Substance of a Journal during a Residence at the Red River Colony. Londres, 1824.

It goes without saying that all of these publications have not been of the same usefulness. Some have provided me with only some details on the life of an individual, while I have drawn from others all elements of one of the shortest articles. To give an example of the manner in which some important biographies have been prepared, I will quote the article about father **PAMBRUN**.

In writing my *History of the Northern Interior of British Columbia*, I had already come across manuscript documents that related to his stay in what was called then (1826) New-Caledonia. Those letters and contemporary newspapers had led me to his position in this distant country. A note of the judge L.-A. **PRUDHOMME** (*L'Elément français au Nord-Ouest*) gave me the fact that he had previously resided at Fort Cumberland, and that it was there that he had taken a wife. Then *Sketches of the Catholic Church in Oregon* gave me the fact that he was head of Fort Walla-Walla, where his marriage (union) received the blessing (consecration) of the Church, at the same time that his woman and his children were admitted to baptism.

The anonymous work of Mgr N. **BLANCHET** places the birth of our celebrity at Vaudreuil. But in consulting the *Dictionnaire généalogique* of Mgr Tanguay, I became aware of a light inaccuracy in *Sketches*: raised at Vaudreuil, **PAMBRUN** was born at Islet. This important repertory also provided me the exact date of his birth.

All contemporary publications tell us the role that he played during the growing conflict between the two rival companies of the Northwest (1816). From this I found he was then at the service of the Hudson Bay Company, and their mention of his title "li eutenant" led me to do further research, where I concluded that in the summer of 1812, he was the head of a company of Canadian soldiers (Voltigeurs). The *Statement respecting the Earl of Selkirk's Settlement upon the Red River* (Loudres, 1817) gave me his deposition under relative oath as to the then suffering of the employees of the Northwest Company. Then the *Report of the Proceedings connected with the Disputes between the Earl of Selkirk and the Northwest Company*, published two years later in the opposite interest, revealed to me other details concerning the role that he played in this circumstance, and gave me a glimpse at the nature of his relationships with governor **SEMPLE**.

I then found explanations and modern author appreciation, the Dr George **BRYCE** (*The Remarkable History of the Hudson's Bay Company and Manitoba, its Infancy, etc.*); Robert-B. **HILL**, in his *Manitoba*, and the abbot Georges **DUGAS** in *L'Ouest Canadien*, which helped me to form a correct opinion of his character¹.

Returning to the basin of the Colombia River, I found in *Adventures of Captain BONNEVILLE*, by Washington **IRVING**, significant details in his reports on the Indians and their zeal for religion. The *Journal of an Exploring Tour Beyond the Rocky Mountains*, by the Rev. Samuel **PARKER**, states that this courtesy spread to ministers of all faiths. The admirable work of Joseph **TASSE**, *Les Canadiens de l'Ouest*, confirmed this data, and at the same time provided me with new information to fulfill voids in his biography.

Finally an incidental remark in the work *Narrative of a Journey Round the World*, by sir George **SIMPSON**, showed me him passing from life to death at the time when the author arrived at his establishment. By this I learned the date and the cause of his death, while a friend that is today an excellent authority on the administration of the Hudson Bay Company, led me to the financial position he enjoyed in the company, and the manner in which the former was to care for his widow and his children after his death.

Such is the genesis of a representative article in my dictionary. It represents well the origin of most similarly extensive biographies. In this special case, I had at my disposition the two volumes of Jos. **TASSE**, which contain a biographical note on the same individual. I think that there is nothing better than to be able to use other sources to compare the work of different authors.

Without wanting to diminish in anyway the excellent works that I have mentioned, I must say that some details of the small article in question lend themselves to criticism. First, Porters of New-Caledonia are called thus "because, having no animals, they transported their belongings on their shoulders on their trips²". Their name is given to the circumstance, that in this tribe, widows would formerly wear on their back the charred remains of their deceased husbands. Neighboring tribes, Sekani (Sékanais) and Babine (Babines), likewise had no animals for carrying, and had to consequently resort to the same mode of transportation for the objects of their household; however, they had no knowledge of the custom of Porters that carried the remains of their deceased.

¹ It is something that none of the first historians of Manitoba, Alexandre **ROSS**, Joseph-James **HARGRAVE**, and Donald **GUNN**, have nothing to say about **PAMBRUN**.

² *Les Canadiens de l'Ouest*, vol. II, p. 304.

I also fail to understand the assertion by the author that **PAMBRUN** left Kamloops in the morning and twenty-four hours later he reached lake Mac-Leod, after having crossed a distance of hundred fifty miles¹. Fort McLeod is found near 55 degrees of latitude and a bit westward of Kamloops, which is situated south of 51 <degrees>; such that, as the crow flies, and without taking into account the thousand or so obstacles presented by numerous mountains and endless forests, the two places are separated by a distance of at least two hundred eighty geographical miles. I know pertinently that, even today, a man could not have traveled Kamloops to lake McLeod in less than five or six days of forced step.

The episode on pp. 105 and 106 has taken in reality two different incidents where the original facts were previously reported incorrectly. Not only **WANKIN (WACCAN)** was not killed during the stay of **PAMBRUN** at fort Babine (which he left in 1827), but he destroyed by a "knock of the gun" the murderer of his uterine brother, and died himself in 1850, hundred thirty-five miles from this fort. And then it is not "in the month of June 1839" that **PAMBRUN** received the first visiting catholic priests to Oregon², but 18 November 1838. Finally Pierre-Chrysologue was not his older son³. He was the second of his children, since, in 1838, he was only fifteen years compared to seventeen that Mgr **BLANCHET** attributes to his brother Dominique⁴.

I give this simply as an example to show how errors can slip into even the best productions of a writer, especially when he was not able to acquire, for comparison, the work of several authors, and to then be able to verify their data by means of contemporary documents, to gain a more thorough knowledge of his subject.

By the long list of preceding authorities, I have already indicated sources where I have drawn information from on the personalities that are really the history of the area. I have nevertheless the obligation to state that I have contradicted some of these authors. It is first Mr. judges L.-A. **PRUDHOMME**, of Saint-Boniface, *Les anciens Canadiens de l'Ouest*; Mr. the abbot Georges **DUGAS**, *Premiers Missionnaires de la Riviere-Rouge*⁵; Jos. **TASSE** *Canadiens des Etats-Unis*, and finally the hon. L.-R. **MASSON**, whose precious compilation, *Les Bourgeois de la Compagnie du Nord-Ouest*, is an inexhaustible mine for whoever wants to write on the ancient traders of the west.

Nevertheless, even though the subjects relate to their specialties, I have not wanted to limit myself to the materials that they have provided me, nor have I wanted to blindly follow all their assertions. It is true that their works have singularly facilitated my task in what appears the object of their preferred research. To all and to each of these that have helped me to complete my enterprise, I send a cordial thank you.

A.-G. MORICE, O.M.I.
Kamloops, B.C., 6 January 1908.

¹ *Les Canadiens de l'Ouest*, vol. II, p. 305.

² *Ibid.*, p. 314.

³ *Ibid.*, p. 319

⁴ *Sketches of the Catholic Church in Oregon*, p. 47.

⁵ Tells little of their career in this country.

Baptismal Records, 1835-1887, Kept At LaPointe & Bayfield, Indian Missions, By Iraneus Frederic BARAGA

The following records are extracted from the Parish records of the Indian Mission done by Father Iraneus Frederic **BARAGA**. All entries were made by Father Iraneus Frederic **BARAGA** unless otherwise stated in the entry. Please remember to check each entry closely to make sure you do not overlook the individual you are searching for as many of the Indian names are very hard to read on the microfilm. The entries begin with the date 28 July 1835 & end with the date 15 Dec 1887. Records extracted from microfilm by John L. **SCHADE**. The records were microfilmed by State Historical Society of Wisconsin as "Baptismal Records of Father Baraga" & are on microfilm reel P82-2352. Marriage & burial records remain in the custody of the parish, Holy Family at Bayfield, Wisconsin. It is a good idea to see what families participated during the visit of the priest, as relatives often came together.

NOTE: This is Part 6 - The first four parts appeared in the final four issues of *Lost In Canada?* & are available from NWTC&FHC. Parts beginning with #5 appear in the *Journal* starting with #1.

MADJIGIJIG, Benjamin: aged 18 years of Fond du Lac; baptized 17 Sept 1843; Godparents: Pierre **COTTE** & Marguerite **ROUSSIN**.

ODAGAMIKWE, Marie: aged 70 years of Fond du Lac; baptized 17 Sept 1843; Godparents: Pierre **COTTE** & Marguerite **ROUSSIN**.

TIBICHKOGIJIGOKWE, Joseph: aged 25 years of Red Cedar Lake; baptized 17 Sept 1843; Godparents: Pierre **COTTE** & Marguerite **ROUSSIN**.

BEJIGOKADOKWE, Marguerite: aged 65 years of L'Anse; baptized 17 Sept 1843; Godparents: Pierre **COTTE** & Marguerite **ROUSSIN**.

CLOTHIER, Marie: born 20 Feb 1829 at Mackinac, the daughter of Benjamin **CLOTHIER** & **IKWESENCHICH**; baptized 17 Sept 1843; Godparents: Pierre **COTTE** & Marguerite **ROUSSIN**.

CLOTHIER, Joseph: born 19 Nov 1827 at Nindonagan, the daughter of Benjamin **CLOTHIER** & **IKWESENCHICH**; baptized 17 Sept 1843; Godparents: Pierre **COTTE** & Marguerite **ROUSSIN**.

DOUCETTE, Marie: born 01 Aug 1843 at Lac des Sables, the daughter of Hieronyon **DOUCETTE** & Marguerite **MASSET**; baptized 17 Sept 1843; Godparents: Jean Baptiste **GAUDIN**, Jr. & Catherine **BEAULIEU**

TCHEMENS, Pierre: born 16 Sept 1843 at Lapointe, the son of Francois **TCHEMENS** & Caroline **JACOB**; baptized 18 Sept 1843; Godparent: Catherine **PEMIDA**.

McDONELL, Pauline: born 09 Apr 1843 at Nokisibi, the daughter of D. **McDONELL** & Genevieve **CONTOIS**; baptized 18 Sept 1843; Godparents: Louis **MASSY** & Marguerite **ROUSSIN**.

WABANS, Antoine: born 15 Jan 1843 at Fond du Lac, the son of Jean Baptiste **WABANS** & Julie **OGACHKAWANOKWE**; baptized 24 Sept 1843; Godparents: Augustin **BELANGER** & Caroline **COTTE**.

ABITAWASSIGE, Francois: aged 19 years of Nindonagan; baptized 24 Sept 1843; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **COUVILLON**.

SAGASSANOKWE, Sophie: aged 16 years of L'Anse; baptized 24 Sept 1843; Godparents: Antoine **CORNOYER** & Henriette **ROUSSIN**.

MITAWASSANOKWE, Catherine: aged 18 years of L'Anse; baptized 24 Sept 1843; Godparents: Charles **CLOTHIER** & Jeanne **PIQUOTTE**.

JOURDAIN, Marguerite: born 01 Sept 1842 at Lac des Sables, the daughter of Basil **JOURDAIN** & Marie **OKABEGIJIGOKWE**; baptized 24 Sept 1843; Godparents: Louis **RIVET** & Joseph **JOURDAIN**.

MONS, Marie: aged 65 years of Lapointe; baptized 24 Sept 1843; Godparents: Louis **GAUDIN** & Marie **TATCHIGA**.

WABANS, Marguerite: born 20 Dec 1841 at Fond du Lac, the daughter of Jean Baptiste **WABANS** & Julie **OGACHKAWANOKWE**; baptized 24 Sept 1843; Godparents: Joseph **BELANGER** & Anna **PITAWIGIJIGOKWE**.

BRISSETTE, Catherine: born 18 Sept 1843 at Lapointe, the daughter of Michael **BRISSETTE** & Catherine **OGIMAKWE**; baptized 24 Sept 1843; Godparents: Abraham **BEAULIEU** & Catherine **BEAULIEU**.

OKABEGIJIGOKWE, Marie: aged 18 years of Fond du Lac; baptized 27 Sept 1843; Godparents: Louis **GAUDIN** & Marguerite **BEAULIEU**.

GROS-PIED, David: born 10 May 1841 at Lac des Sables, the son of Jacob **GROS-PIED** & **KETAGIGWANABIKWE**; baptized 27 Sept 1843; Godparents: Augustin **BELANGER** & Louise **ROI**.

CORNOYER, Marie: born 29 Oct (Sept?) 1843 at Lapointe, the daughter of Antoine **CORNOYER** & Susanna **DULLIEME**; baptized _1 Oct 1843; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **COUVILLON**.

ICHKWETCHAGAN, Angelique: aged 40 years of Fond du Lac; baptized _1 Oct 1843; Godparents: Pierre **COTTE** & Catherine **ROI**.

MISKWADONS, Louise: aged 72 years of Fond du Lac; baptized _1 Oct 1843; Godparents: Pierre **COTTE** & Louise **ROI**.

ROULEAU, Charles: born 02 Nov 1839 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **ROULEAU** & Elisabeth **MOKIGIJIGOKWE**; baptized 02 Jul 1840; Godparents: Charles **ROULEAU** & Louise **CADOTTE**.

A note after the preceding entry states that it had been accidentally omitted by the priest & he was inserting it here in the book.

MONTRAIL, Charles: born 15 Mar 1844 at Lac de la Sangsue, the son of Joseph **MONTRAIL** & Elisabeth **DUFAULT**; baptized 28 Jul 1844; Godparents: Louis **CORBIN** & Louise **CORBIN**.

ROI, Abraham: born 13 Jun 1844 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **ROI** & Isabelle **TECHKWE**; baptized 28 Jul 1844; Godparents: Jean Baptiste **GAUDIN** & Marguerite **BEAULIEU**.

JANVIER, Marie Anne: born 22 Apr 1844 at Lapointe, the daughter of Simon **JANVIER** & Joseph **GAUTHIER**; baptized 28 Jul 1844; Godparents: Antoine **CORNOYER** & Susanne **DULIEME**.

DENOMME, Henri: born 28 Jul 1844 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **DENOMME** & Joseph **WABICHECHIKWE**; baptized 28 Jul 1844; Godparents: Honore **BRISSETTE** & Angelique **BEAULIEU**.

KAGIGAJABAW, Joseph: born 15 Feb 1844 at Grand Portage, the son of Louis **KAGIGAJABAW** & Marie **JIBAGIJIGOKWE**; baptized 04 Aug 1844; Godparents: Louis **GAUDIN** & Anna **OMINGABAWIKWE**.

NAGANAB, Antoine: born 14 Oct 1844 (this is what the register shows, ?1843) at Riviere aux Sables the son of Joseph **NAGANAB** & Marie **OMIJAKWADOKWE**; baptized 04 Aug 1844; Godparents: Louis **GAUDIN** & Sara **DINGLEY**.

GOSSELIN, Joseph: born 25 Feb 1844 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **GOSSELIN** & Caroline **MADJIANAKWADOKWE**; baptized 04 Aug 1844; Godparent: Augustin **GOSSELIN**.

SOULIERE, Michael: born 29 Jul 1844 at Lapointe, the son of Paul **SOULIERE** & Angelique **ST JEAN**; baptized 04 Aug 1844; Godparents: Michael **BOUSSEQUET** & Joseph **ST JEAN**.

BELL, Thomas Henry: born 30 Nov 1843 at Riviere en Fer, the son of J. William **BELL** & Marguerite **BREBANT**; baptized 04 Aug 1844; Godparents: Alexis **CARPENTIER** & Marie **BRÉBANT**.

DANY, Charles Elias: born 11 Aug 1844 at Lapointe, the son of Severe **DANY** & Angelique **HOULE**; baptized 11 Aug 1844; Godparents: Alexis **CARPENTIER** & Marguerite **BEAULIEU**.

WARREN, Alfred: born 01 Jul 1844 at Lapointe, the son of William **WARREN** & Mathilda **AIKENS**; baptized 11 Aug 1844; Godparents: Pierre **COTTE** & Magdeleine **TECHABANOKWE**.

KAKABICHE, Marguerite: born 01 Jul 1844 at Lapointe, the daughter of **KAKABICHE** & Catherine **MINDJIMANS**; baptized 11 Aug 1844; Godparents: Pierre **COTTE** & Marguerite **ODICHKWAGAMI**.

TCHETCHIGWAIS, Henri: born 08 Jan 1844 at Lapointe, the son of Joseph **TCHETCHIGWAIS** & Marie **TATCHIGA**; baptized 11 Aug 1844; Godparents: Jean Baptiste **LANDRY** & Angelique **LAROSE**.

CORBIN, Therese: born 18 Aug 1844 at Lapointe, the daughter of Louis **CORBIN** & Catherine **ROI**; baptized 18 Aug 1844; Godparents: Alexis **CORBIN** & Louise **ROI**.

LECLAIR, Julie: born 14 Aug 1844 at Lapointe, the daughter of Francois **LECLAIR** & Martha **LECLAIR**; baptized 18 Aug 1844; Godparents: Pierre **COTTE** & Mathilda **PERINIER**.

GENEREUX, Louise: born 01 Mar 1844 at Riviere Sauteux, the daughter of Hilaire **GENEREUX** & Sophie **LAMOUREUX**; baptized 18 Aug 1844; Godparents: Antoine **LAMOUREUX** & Caroline **COUVILLON**.

ROUSSIN, Elisabeth: born & baptized 23 Aug 1844 at Lapointe, the daughter of Francois **ROUSSIN** & Zoe **CADOTTE**; Godparents: Jean Baptiste **GAUDIN** & Caroline **AWENICHEN**.

TCHETCHIGWAIONS, Marie: born 18 Aug 1844 at Lapointe, the daughter of Joseph **TCHETCHIGWAIONS** & **ODANAMAKAMIGOKWE**; baptized 24 Aug 1844; Godparents: Joseph **TCHETCHIGWAIS** & Marie **TATCHIGA**.

BINECHI, Marguerite: aged 6 years of Red Cedar Lake, the daughter of **BINECHI** & Marguerite **WESSAGWANEBIKWE**; baptized 25 Aug 1844; Godparents: Alexis **CARPENTIER** & Elisabeth **GAUDIN**.

OMISSANS, Marie: born 19 Aug 1844 at Lapointe, the daughter of Michael **OMISSANS** & Marie **MEDWEIASSANANOKWE**; baptized 25 Aug 1844; Godparents: Pierre **BOUCHER** & Joseph **PIQUOTTE**.

MEDWEWEIACH, Joseph: born 15 May 1844 at Fond du Lac, the son of William **MEDWEWEIACH** & N. **AKOGWANEBIKWE**; baptized 27 Aug 1844; Godparents: Alexis **CARPENTIER** & Marie Magdeleine **CHALOUT**.

DUCHENE, Jean Baptiste: born 29 Aug 1844 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **DUCHENE** & Elisabeth **KEJEIACHIKWE**; baptized 29 Aug 1844; Godparents: Francois **PIQUOTTE** & Françoise **MCGILLIS**.

ODANAMAKAMIGOKWE, Therese: aged 18 years of Red Cedar Lake. (parentage ungiven); baptized 01 Sept 1844; Godparents: Jean Baptiste **CORBIN** & Rosalie **AMONS**.

BEAULIEU, Clement Abraham: born 22 Dec 1843 at Fond du Lac, the son of Paul **BEAULIEU** & Marie **FAIRBANKS**; baptized 29 Jun 1845; Godparents: Joseph **MONTRAIL** & Angelique **BEAULIEU**.

DUFORT, Catherine: born 12 Feb 1845 at Lapointe, the daughter of Amable **DUFORT** & Sophie **COUVILLON**; baptized 29 Jun 1845; Godparents: Michael **NEVEU** & Catherine **BEAULIEU**.

PERINIER, Catherine Marie Anne: born 24 Nov 1844 at Lapointe, the daughter of Antoine **PERINIER** & Mathilda **PERINIER**; baptized 29 Jun 1845; Godparents: Amable **DUFORT** & Marguerite **BEAULIEU**.

CADOTTE, Marguerite: born 08 Jun 1845 at Lapointe, the daughter of Benjamin **CADOTTE** & Caroline **GAUTHIER**; baptized 29 Jun 1845; Godparents: Amable **DUFORT** & Marguerite **BEAULIEU**.

BEAULIEU, Julia Sophie: born 03 Feb 1845 at Lac des Sables, the daughter of Clement **BEAULIEU** & Elisabeth **FARLING**; baptized 29 Jun 1845; Godparents: Thomas **CONNOR** & Louise **ROI**.

BELANGER, Françoise: born 30 Mar 1845 at Lac des Mores, the daughter of Paul **BELANGER** & **TIWEGIJIGOKWE**; baptized 29 Jun 1845; Godparents: Antoine **CORNOYER** & Susanne **DULIEME**.

BELL, Alfred Henri: born 27 Jan 1845 at Riviere en Fer, the son of J. W. **BELL** & Marguerite **BREBANT**; baptized 03 Jul 1845; Godparents: Pierre **CHOUINARD** & Julia **BREBANT**.

BERIOT, Jean Baptiste: born 18 Dec 1844 at Red Lake, the son of Jean Baptiste **BERIOT** & Marie **TREMBLE**; baptized 06 Jul 1845; Godparents: Clement **BEAULIEU** & Marguerite **BEAULIEU**.

GAUTHIER, Therese: born 13 Feb 1845 at Lapointe, the daughter of Joseph **GAUTHIER** & Julia **GINIKWE**; baptized 06 Jul 1845; Godparent: Angelique **BEAULIEU**.

CHALOUT, Jean Baptiste: born 03 Nov 1844 at Lapointe, the son of Charles **CHALOUT** & Isabelle **DUFAULT**; baptized 06 Jul 1845; Godparents: Francois **ROI** & Marguerite **DUFAULT**.

CARPENTIER, Angelique: born 12 Apr 1845 at Lapointe, the daughter of Alexis **CARPENTIER** & Elisabeth **GAUTHIER**; baptized 06 Jul 1845; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **COUVILLON**.

CARPENTIER, Therese: born 12 Apr 1845 at Lapointe, the daughter of Alexis **CARPENTIER** & Elisabeth **GAUTHIER**; baptized 06 Jul 1845; Godparents: Antoine **CORNOYER** & Therese **GODEKWENS**.

JEDEWICH, Angelique: born 13 Feb 1845 at Lapointe, the daughter of **JEDEWICH** & **BICHIBIJKWE**; baptized 06 Jul 1845; Godparents: Antoine **CORNOYER** & Angelique **BEMACHIKWE**.

DEJADON, Françoise: born 10 Apr 1845 at Lac du Flambeau, the daughter of Francois **DEJADON** & Marie **BOUSSEQUET**; baptized 06 Jul 1845; Godparents: Louis **CORBIN** & Catherine **BEAULIEU**.

THIERGE, Antoine: born 20 Nov 1844 at Lapointe, the son of Gabriel **THIERGE** & Joseph **NAGANIGIJIGOKWE**; baptized 13 Jul 1845; Godparents: Antoine **ICHETCHIGWAIS** & Elisabeth **CORNOYER**.

ROBIDOUX, Fresilla: born 09 May 1845 at Lapointe, the daughter of Ignace **ROBIDOUX** & Magdeleine **CHALOUT**; baptized 13 Jul 1845; Godparents: Pierre **CHOUINARD** & Susanne **DULIEME**.

ROI, Charles: born 15 Jul 1845 at Lapointe, the son of Vincent **ROI**, Jr. & Elisabeth **LACOMBRE**; baptized 20 Jul 1845; Godparents: F. B. (ungiven) & Marguerite **BEAULIEU**.

HOTLEY, Jeanne: born 29 Jan 1845 at Pointe Kiwani, the daughter of John **HOTLEY** & Anna **MADJIDIWANOKWE**; baptized 20 Jul 1845; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **COUVILLON**.

BASINET, Marie: born 03 Jan 1845 at Lapointe, the daughter of Michael **BASINET** & **OCHKIJKWE**; baptized 20 Jul 1845; Godparents: Alexis **NEVEU** & Marie **BASINET**.

CADOTTE, Antoine: born 15 Sept 1844 at Lapointe, the son of Antoine **CADOTTE** & Rosalie **BOURBONNET**; baptized 27 Jul 1845; Godparent: Angelique **ROI**.

GAUDIN, Edward: born 17 Jan 1845 at Chute de Ste. Croix, the son of Antoine **GAUDIN** & Sara **DINGLEY**; baptized 27 Jul 1845; Godparents: Edward **CONNOR** & Marie **DEJADON**.

OSAWAMIK, Pierre: born 15 Apr 1845 at Pokegama, the son of Joseph **OSAWAMIK** & Isabelle **DUCHENE**; baptized 03 Aug 1845; Godparents: Antoine **GAUDIN** & Sara **DINGLEY**.

MCGILLIS, Agnes Angelique: born 21 Dec 1844 at Lapointe, the daughter of John **MCGILLIS** & Françoise **BELANGER**; baptized 10 Aug 1845; Godparents: Jean Baptiste **BELANGER** & Angelique **BEAULIEU**.

BELANGER, Caroline: born 01 Jul 1844 on the Mississippi, the daughter of Augustin **BELANGER** & Caroline **COTTE**; baptized 10 Aug 1845; Godparents: Francois **BELLAIRE** & Louise **ROI**.

DUFAULT, Susanne: born 22 Feb 1845 at Ste Croix, the daughter of Louis **DUFAULT** & Josephite **GONEVILLE**; baptized 10 Aug 1845; Godparents: Joseph **DUFAULT** & Marie Sara **ONIJICHI**.

PETIT, Angelique: born 07 Jun 1845 at Fond du Lac, the daughter of Michael **PETIT** & Marguerite **BONGAT**; baptized 10 Aug 1845; Godparents: Antoine **GAUDIN** & Marguerite **BOIGONEBIKWE**.

JAGANACHENS, Stephen: born 20 Apr 1845 at Grand Portage, the son of Joseph **JAGANACHENS** & Louise **OSAWAGWANABIKWE**; baptized 17 Aug 1845; Godparents: Stephen **JAWATCHIWEGABAW** & Elisabeth **TREMBLE**.

WICKOB, Jean Baptiste: born 07 Aug 1845 at Grand Portage, the son of Jeremie **WICKOB** & Cecelia **NEWOKAMIGOKWE**; baptized 17 Aug 1845; Godparents: Stephen **JAWATCHIWEGABAW** & Anna **KIJITCHIWANOKWE**.

MIDASSOBINENS, Catherine: born 15 May 1845 at Grand Portage, the daughter of Pierre **MIDASSOBINENS** & Angelique **POCHTCHIGIJIGWEBIKWE**; baptized 17 Aug 1845; Godparents: Henri **COTTE** & Josephite **JAGANACHENS**.

BELANGER, Caroline: born 07 Feb 1845 at Fond du Lac, the daughter of Jean Baptiste **BELANGER** & Angelique **OCHKINOWE**; baptized 17 Aug 1845; Godparents: Francois **ICHEMENS** & Caroline **JAGOBE**.

CADOTTE, Magdeleine: born 02 Mar 1845 at Riviere aux Loups, the daughter of Augustin **CADOTTE** & Agathe **POKADONS**; baptized 17 Aug 1845; Godparents: Francois **DEJADON** & Caroline **MEDWEIGWAN**.

GOURNON, Angelique: aged 50 years of Green Bay (parentage ungiven); baptized 24 Aug 1845; Godparents: Jean Baptiste **GAUDIN**, Sr. & Caroline **AWENICHEN**.

BELLAIRE, Louise: born 28 Dec 1844 at Pointe aux Voissons Blanc, the daughter of Francois **BELLAIRE** & Elisabeth **LEBRUN**; baptized 24 Aug 1845; Godparents: Louis **CORBIN** & Louise **CORBIN**.

BIDAWANOKWE, Sophia: aged 15 years of Fond du Lac (parentage ungiven); baptized 24 Aug 1845; Godparents: Louis **CORBIN** & Louise **CORBIN**.

PIQUOTTE, Marie: born 08 Aug 1845 at Lapointe, the daughter of Joseph **PIQUOTTE** & **KAKIDJI**; baptized 24 Aug 1845; Godparents: Narcisse **MAGNANT** & Josephite **HOTLEY**.

CADOTTE, Marie: born 10 Nov 1844 at Riviere des Sauteurs, daughter of Joseph **CADOTTE** & Sophia **ATCHITAMOKWE**; baptized 24 Aug 1845; Godparent: Julie **CADOTTE**.

CADOTTE, Michael: born 10 Aug 1845 at Lapointe, the son of Augustin **CADOTTE** & M. A. **MIJAKANIGIJIGOKWE**; baptized 31 Aug 1845; Godparents: Joseph **DUFAULT** & Julie **CADOTTE**.

ASSATCHIWANOKWE, Marie: aged 70 years of L'Anse (parentage ungiven); baptized 31 Aug 1845; Godparents: Ambroise **DERAGON** & Angele **POKADONS**.

GOSSELIN, Pierre: born 05 Sept 1845 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **GOSSELIN** & Caroline **MADJIANAKWADOKWE**; baptized 05 Oct 1845 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **CORNOYER** & Susanne **CORNOYER**.

COUVILLON, Joseph: born 04 Sept 1845 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **COUVILLON** & Therese **PECHINANIKWE**; baptized 05 Oct 1845 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **GOSSELIN** & Sophie **DUFORT**.

SATAGON, Joseph: born 16 Oct 1845 at Lapointe, the son of Joseph **SATAGON** & Esther **MARTIN**; baptized 19 Oct 1845 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **LAPOINTE** & Marguerite **BOUSSEQUET**.

PINECHI, Francois: aged about 36 years of Lake Traverse (parentage ungiven); baptized 09 Nov 1845 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Benjamin **CADOTTE** & Marguerite **BEAULIEU**.

PINECHI, Joseph: aged 42 years of Lacross, the son of Francois **PINECHI** & (mother's name ungiven); baptized 09 Nov 1845 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **BREBANT** & Angelique **LAROSE**.

PINECHI, Antoine: aged 5 years of Lacross, the son of Francois **PINECHI** & (mother's name ungiven); baptized 09 Nov 1845 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **ROI** & Isabelle **ROI**.

LAMOURE, Francois: born 16 Dec 1845 at Lapointe, the son of Francois **LAMOURE** & Marie **KADJIDJI**; baptized 28 Dec 1845 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFAUT** & Angelique **SAINJEAN**.

PINESSI, Marie: aged 06 years of Lapointe, the daughter of (father's name ungiven) & Francoise **PINESSI**; baptized 30 Dec 1845 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GODIN** & Archange **BEMAJHIKWE**.

MAKAKI, Marie: aged 15 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 01 Jan 1845 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **PERINIER** & Marguerite **BEAULIEU**.

DERAGON, Julia: born 04 Jan 1846 at Lapointe, the daughter of Ambroise **DERAGON** & Rosalie (ungiven); baptized 04 Jan 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **TETCHIGONIO** & Marie **TETCHIGONIO**.

LEGOWINAU, Joseph: born 03 Jan 1846 at Lapointe, the son of Joseph **LEGOWINAU** & (mother's name ungiven); baptized 04 Jan 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **GAUDIN** & Marguerite **BEAULIEU**.

ST ARNAUD, Henri: born 26 Jan 1846 at Lapointe, the son of Edward **ST ARNAUD** & Marie **DESCAREAUX**; baptized 27 Jan 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Ignace **ROBIDOUX** & Magdeleine **CHALOUP**.

ROY, Francois: born 17 Jan 1846 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **ROY** & Catherine **BEBAMISSA**; baptized 08 Feb 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GODIN** & Marie **MISSWOWE**.

MADJIGINIKWE, Marguerite: aged 25 years of Lac Courte Oreille, (parentage ungiven); baptized 13 Feb 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **BOUSSEQUET** & Marguerite **BEAULIEU**.

CADOTTE, Julia: born 01 Feb 1846 at Lapointe, the daughter of Antoine **CADOTTE** & Rosalie **BOURBONNET**; baptized 15 Feb 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **DUFAULT** & Julia **CADOTTE**.

BIBONICH, Louise: born 25 Jun 1845 at Fond du Lac, the daughter of Francois **BIBONICH** & Angelique **PECHAKWADOKWE**; baptized 22 Feb 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **PETIT** & Louise **LANDRY**.

WABANS, Marie: born 03 Jul 1845 at Fond du Lac, the daughter of **WABANS & OGACHKAWANOKWE**; baptized 22 Feb 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **ROUSSIN & Zoe CADOTTE**.

KITABI, Angélique: born 10 Feb 1846 at Fond du Lac, the daughter of Antoine **KITABI & Josephite JAWANABANOKWE**; baptized 22 Feb 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **BELANGER & Angélique OCHKINAWÉ**.

NAGANAB, Marie: born 19 Nov 1845 at Fond du Lac, the daughter of Joseph **NAGANAB & Marie OMIJAKWADOKWE**; baptized 22 Feb 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **DUBRAY & Marie AJAWAKAMIGOKWE**.

OSAGI, Françoise: born 07 Nov 1845 at Fond du Lac, the daughter of Joseph **OSAGI & Marguerite ODICHWKAGAMI**; baptized 26 Feb 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Benjamin **CLOUTIER & Catherine BEMIDA**.

LEFEVRE, Sophie: born 03 Apr 1846 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **LEFEVRE & Josephite SAINT JEAN**; baptized 26 Apr 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT & Angélique SAINT JEAN**.

TICHEMINCE, Pierre: born 15 Apr 1846 at Fond du Lac the son of Francois **TICHEMINCE & Caroline JAGOBE**; baptized 03 May 1836 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **BELLANGER & Louise N.**

_____, Caroline: born 20 Dec 1845 at Fond du Lac, the daughter of (father's name ungiven) & Jeanne **TEDOK**; baptized 03 May 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GODIN & Caroline SWAANCE**.

CORNOYER, Abraham: born 01 May 1846 at Lapointe, the son of Antoine **CORNOYER & Susanne DULLIEME**; baptized 31 May 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **Xavier LECLAIRE & Elisabeth NEWAGONS**.

GODIN, Caroline: born 27 May 1846 at Lapointe, the daughter of Louis **GODIN & Julie BREBANT**; baptized 31 May 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Nicolas **DECOTEAU & Marie BREBANT**.

BRISSETTE, Catherine Elisabeth: born 14 Sept 1845 at Lapointe, the daughter of Henri **BRISSETTE & Angélique ROY**; baptized 21 Jun 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Clement **BOLIEU & Elisabeth BOLIEU**.

WIKED, Catherine: born 01 Mar 1846 at Lapointe, the daughter of Samuel **WIKED & Françoise CHORETTE**; baptized 21 Jun 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **CORNOYER & Catherine BRISSETTE**.

CHORETTE, Angélique: born 20 Apr 1846 at Lapointe, the daughter of Charles **CHORETTE & Elisabeth ROY**; baptized 21 Jun 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Henri **BRISSETTE & Angélique ROY**.

SANDALON, Joseph: born 19 May 1846 at Pokegama, the son of Joseph **SANDALON & Genevieve PIWABIKOKESI**; baptized 28 Jun 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **NEVEU & Catherine BEAULIEU**.

NEWAGON, Marie: born 25 Jun 1846 at Lapointe, the daughter of Francois **NEWAGON & Elisabeth DOULIEME**; baptized 28 Jun 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **NEVEU & Elisabeth CORNOYER**.

DELARIER, Henriette: born 12 Sept 1845 at Pokegama, the daughter of Olivier **DELARIER & Caroline CADOTTE**; baptized 28 Jun 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Augustin **CADOTTE & Catherine BREBANT**.

MERQUION, Françoise: born 14 May 1845 at Rivière de Sauteuse, the daughter of Jean Baptiste **MERQUION & Angélique LEGRAS**; baptized 28 Jun 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis B **ANGUEL & Caroline MEDWEGWAN**.

CHARLES, Jean Baptiste: born 16 Jul 1844 at Grand Portage, the son of Louis **CHARLES & Jeanne VESINA**; baptized 16 Jul 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **MORRISON & Marguerite ANGLOIS**.

KAGIGEGABAN, Joseph: born 23 Mar 1846 at Grand Portage, the son of Louis **KAGIGEGABAN & Marie CHIBAGIJIGAK**; baptized 16 Jul 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GWEKIGIJIKWECHKANG & Isabelle ABIDWOWEIJIGOKWE**.

MAGISABITANG, Thomas: born 12 Apr 1844 at Ilet Royale, the son of Thomas **MAGISABITANG & Caroline MADJIACHIG**; baptized 16 Jul 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **CHAGAMACHENS & Anna WENINAWEGABAWIK**.

SERRE, Henri: born 01 May 1843 at Rivière aux Tourte, the son of Jean **SERRE & Sophie ASAWINDIBEG**; baptized 16 Jul 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean **ASSINABEWININI & Marguerite OGAGWEDJIGABAWIG**.

NABANEKAMIGICHKANG, Angélique: born 01 Nov 1842 at Grand Portage, the daughter of Paul **NABANEKAMIGICHKANG & Genevieve OGIWEGABOWEG**; baptized 16 Jul 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Paul **MEMACHKAWACH & Anna OGISSIDIWANOK**.

ASSANOJ, Joseph: born 16 Apr 1846 at Grand Portage, the son of Andre **ASSANOJ & Marguerite KWEKINAWEGABAWIK**; baptized 16 Jul 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **KAGIGEGABAN & Jeanne MADJIACHIG**.

CHARLES, Rosalie: born 17 Feb 1846 at Lake Winipeg the daughter of Louis **CHARLES & Genevieve WISSINA**; baptized 16 Jul 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GODIN & Josephite SAGANACHINS**.

LAPRAIRIE, Francois: born 26 Aug 1845 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **LAPRAIRIE & Elisabeth KEJIAJIKWE**; baptized 26 Jul 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **SAINTE JEAN & Angélique JANIGIJIGOKWE**.

PINACHE, Isabelle: aged about 22 years of Lapointe, the daughter of **PINACHE & MATHIOSSEG**; baptized 26 Jul 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **SAINTE JEAN & Elisabeth TREMBLES**.

MAKODJID, Louis: aged 22 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 10 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **SAINTE JEAN & Marguerite BEAULIEU**.

_____, Pierre: born 04 Jul 1846 at Rivière del Sauteux, the son of Jean Baptiste (ungiven) & Marguerite (ungiven); baptized (date cut off) Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **GODIN, Sr. & Caroline Godin**.

SAINTE MARTIN, Jean Baptiste: born 01 Oct 1845 at Rivière del Sauteux, the son of Hardwin **SAINTE MARTIN & (mother ungiven)**; baptized 04 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: AGAPYT **ARCHAMBAUT & Caroline ARCHAMBAUT**.

KONOR, Edward: born 15 Oct 1845 at Riviere Sautheux, the son of Edward **KONOR** & Marie **DEJARDON**; baptized 09 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **DEJARDON** & Elisabeth **CORNOYER**.

LEMIEUX, Jean Evangelist: born 09 Jul 1846 at Fond du Lac, the son of Francois **LEMIEUX** & Isabelle **OSAGII**; baptized 09 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GODIN** & Therese **PECHANAWIQUE**.

LALLEMAN, Joseph: born 08 Jul 1846 of Fond du Lac, the son of Michael **LALLEMAN** & (mother's name ungiven); baptized 16 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **NEWAGON** & Elisabeth **DOULIEME**.

ADICHOL, Francois: born 01 Jul 1846 on St Croix River, the son of Henri **ADICHOL** & Marie **NAWATCHNAWOKWE**; baptized 16 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **DEJARDON** & Elisabeth **CORNOYER**.

HALL, Michael: born 01 Aug 1846 at Lac Courte Oreille, the son of Jean Baptiste **HALL** & Jeanne **TSHISHIB**; baptized 16 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **CORBIN** & Louise **ROY**.

_____, David: born 10 Aug 1846 at Lapointe (parentage not given); baptized 16 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **PERINIER**, Sr. & Anna **SMITH**.

WARREN, Anna: born 23 Jul 1846 at Lapointe, the daughter of William **WARREN** & Mathilda **HECKON**; baptized 23 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **CADOTTE** & Marguerite **BEAULIEU**.

MONTRAIL, Marguerite: born 22 Aug 1846 at Lapointe, the daughter of Joseph **MONTRAIL** & Elisabeth **DUFAULT**; baptized 23 Aug 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Vincent **ROY**, Jr. & Marguerite **DUFAULT**.

GROPIER, Jean Evangelist: born 13 Aug 1845 at Fond du Lac River, the son of Jacob **GROPIER** & (mother's name ungiven); baptized 13 Sep 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Augustin **BELLANGER** & Genevieve **SAGANAKWADOKWE**.

BOLIEU, Basil Jacob: born 12 Sep 1846 at Lapointe, the son of Clement **BOLIEU** & Elisabeth **FARLING**; baptized 20 Sep 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **CORBIN** & Marguerite **BOLIEU**.

BRUNET, Marie: born 22 Dec 1845 at Pine Pointe, the daughter of Joseph **BRUNET** & Caroline **CHIBOILAGOKWE**; baptized 21 Sept 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Narcisse **MAZEANT** & Josephite **HOTTLEY**.

ROY, Vincent: born 28 Sep 1846 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **ROY** & Isabelle **PECHKWE**; baptized 30 Sep 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Pierre **ROY** & Angelique **GODIN**.

LACERTE, Anna: born 11 Oct 1846 at Lapointe, the daughter of Jean Marie **LACERTE** & Anna **BAKAN**; baptized 11 Oct 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **DUFORT**.

DECOTEAU, Marguerite: born 04 Oct 1846 at Lapointe, the daughter of Nicolas **DECOTEAU** & Marie **BREBANT**; baptized 11 Oct 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Olivier **DELORIER** & Caroline **CADOTTE**.

GODIN, Isabelle: born 24 Oct 1846 at Lapointe, the daughter of Antoine **GODIN** & Sara **DINGLY**; baptized 25 Oct 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **GODIN** & Magdeleine **CADOTTE**.

CHARETTE, Charles: born 04 Dec 1846 at Lapointe, the son of Antoine **CHARETTE** & Catherine **ROY**; baptized 06 Dec 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Susanne **CORNOYER**.

KAWABICHKIWI, Isabelle: aged about 14 years of Lapointe, the daughter of **KAWABICHKIWI** & **KIWEDJIWANONG**; baptized 13 Dec 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **GODIN** & Isabelle **MONTRAIL**.

DENOME, Antoine: born 26 Nov 1846 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **DENOME** & Josephite **MACHKAWASSINOKWE**; baptized 13 Dec 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Agapyt **ARCHAMBAUT** & Marie **GOTHIER**.

TCHKWEKAMIGOKWE, Louise: aged about 17 yrs of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 27 Dec 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **GODIN** & Elisabeth **LASUICE**.

TANNER, Cecelia: born 06 Dec 1846 at Lapointe, the daughter of Jacob **TANNER** & Louise **TCHKWEKAMIGOKWE**; baptized 27 Dec 1846 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **GODIN** & Catherine **ROY**.

OGIMAKWE, Louise: aged about 19 years of Lapointe, the daughter of **TOUTON** & (mother's name ungiven); baptized 03 Jan 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **NEVEU** & Josephite **TCHKWEAJIBIGIKWE**.

LAMOURE, Marguerite: born 02 Jan 1847 at Lapointe, the daughter of Antoine **LAMOURE** & Marthe **KWEICHECHICH**; baptized 03 Jan 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Marguerite **LAMOURE**.

MITIGONS, Agnes: aged 80 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 03 Jan 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Ambroise **DERAGON** & Elisabeth **CORNOYER**.

ROY, Archange: born 28 Jan 1847 at Lapointe, the daughter of Antoine **ROY** & Catherine **BRISSETTE**; baptized 31 Jan 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **ROY** & Catherine **KAGIGEADIWANOKWE**.

MEDWEGWAN, Joseph Pierre: born 03 Oct 1846 at Lapointe, the son of Moise **MEDWEGWAN** & Magdeleine **NEWADANAKWADOKWE**; baptized 03 Feb 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **CADONS** & Angelique **BEMACHIGWE**.

NEVEU, Guillaume: born 09 Feb 1847 at Lapointe, the son of Alexis **NEVEU** & Marie **BASINET**; baptized 14 Feb 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **DUFORT**.

KABIMABI, Joseph: aged about 70 years of Lac du Flambeau; baptized 02 Mar 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **DUFAULT**, Sr. & Marguerite **BOLIEU**.

COVILLON, Agapit: born 13 Mar 1847 at Lapointe, the son of Jean Baptiste **COVILLON** & Therese Tonrouge **PECHINANIKWE**; baptized 14 Mar 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Agapit **ARCHAMBEAU** & Charlotte **ARCHAMBEAU**.

SOULIER, Antoine: born 16 Mar 1847 at Lapointe, the son of Paul **SOULIER** & Angelique **SAINT JEAN**; baptized 21 Mar 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **SAINT JEAN** & Elisabeth **CORNOYER**.

HERBERT, Guillaume: born 22 Mar 1847 at Brestle in Anglia, the son of Jean **HERBERT** & Elisabeth **RASRE**; baptized 28 Mar 1847 with conditions by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Mathilda **PERINIER**.

BELL, Marie Genevieve: born 20 Mar 1847 at Lapointe, the daughter of Jean Guillaume **BELL** & Marguerite **BREBANT**; baptized 04 Apr 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GODIN** & Catherine **BREBANT**.

TCHETCHIGWAIS, Paul: born 22 Apr 1847 at Manvaire Riviere, the son of Joseph **TCHETCHIGWAIS** & Marie **COTONS**; baptized 09 May 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Agapit **ARCHAMBEAU** & Caroline **ARCHAMBEAU**.

DUFAUT, Elisabeth: born 23 Apr 1847 at Lapointe, the daughter of Louis **DUFAUT** & Josephite **GONVILLE**; baptized 09 May 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Ignace **ROBIDOUX** & Magdeleine **ROBIDOUX**.

FOURNIER, Elisabeth Bomier: aged 25 years of Canton St Lawrence, the daughter of AlexAndre **FOURNIER** & Vital **GRAY**; baptized 29 May 1847 (a conversion to Catholicism) by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CARPENTIER** & Mathilda **PERINIER** (Sr.).

BOMIER, Godfroi: born 14 Apr 1847 at Lapointe, the son of Godfroi **BOMIER** & Elisabeth **FOURNIER**; baptized 29 May 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CARPENTIER** & Mathilda **PERINIER** (Sr.).

DANY, Henri: born 19 Mar 1847 at Lapointe, the son of Severe **DANY** & Angelique **OULE**; baptized 27 Jun 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **GODIN** & Elisabeth **CARPENTIER**.

CADOTTE, Caroline: born 21 Jun 1847 at Lapointe, the daughter of Jean Baptiste **CADOTTE** & Therese **LAGUARD**; baptized 27 Jun 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Olivier **DELARIER** & Caroline **DELARIER**.

LAROCHE, Francois: born 15 Aug 1846 at Riviere del Sauteux, the son of Francois **LAROCHE** & Genevieve **CADOTTE**; baptized 18 Jul 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **NEVEU** & Isabelle **PERINIER**.

CADOTTE, Philippe Joseph: born 20 Jan 1847 of Riviere del Sauteux, the son of Joseph **CADOTTE** & Elisabeth **LABLOUX** [**LEBLANC?**]; baptized 18 Jul 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Henri **BEAULIEU** & Caroline **CADOTTE**.

BOYDS, Juliana: born 05 Oct 1845 at Riviere del Sauteux, the daughter of Robert **BOYDS** & Julia **CADOTTE**; baptized 18 Jul 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Angelique **SAINT JEAN**.

CADOTTE, Marie Elisabeth: born 08 Oct 1844 at Riviere del Sauteux, the daughter of Michael **CADOTTE** & Esther N.; baptized 18 Jul 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **CORBIN** & Magdeleine **HACKNE**.

CORBIN, Sophie: born 23 Dec 1846 at Lac Courte Oreille, the daughter of Louis **CORBIN** & Catherine **ROY**; baptized 18 Jul 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Vincent **ROY**, Jr. & Angelique **LAROSE**.

FERBENX, Marguerite Marie Elisabeth: born 15 Jul 1847 at Lapointe, the daughter of Robert **FERBENX** & Catherine **BEAULIEU**; baptized 18 Jul 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Marguerite **BEAULIEU**.

HENRY, Elisabeth: born 11 Jul 1847 at Lapointe, the daughter of Joseph **HENRY** & Marie N.; baptized 18 Jul 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Louis **DUFAULT** & Rosalie **DERAGON**.

AJAWEGIJIGOKWE, Catherine: aged about 80 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 27 Jul 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **PERINIER**, Sr. & Marguerite **BEAULIEU**.

PECHINANIB, George: aged about 14 years of Lac du Sable, (parentage ungiven); baptized 08 Aug 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **MONTRAIL** & Catherine **FERBENX**.

KWEKWEKABI, Catherine: born 25 Mar 1847 at Lapointe, (parentage ungiven); baptized 15 Aug 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **LEFEVRE** & Josephite **LEFEVRE**.

MAURAIN, Anna: born 22 Apr 1847 at Lac du Sable, the daughter of Joseph **MAURAIN** & Isabelle **PIWACH**; baptized 22 Aug 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Henri **BRISSETTE** & Angelique **GAUDIN**.

JANVIER, Jean Baptiste: aged 19 years of Pokegama, (parentage ungiven); baptized 29 Aug 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CARPENTIER** & Marie **BINENS**.

BELANGER, Joseph: born 13 Jun 1847 at Fond du Lac, the son of Jean Baptiste **BELANGER** & Angelique **OCHKINAWE**; baptized 29 Aug 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **NAGANAB** & Marie **OMJAKWEDOKWE**.

KAKABICHI, Sophie: born 01 Feb 1847 at Fond du Lac, [daughter of **KAKABICHI** & Catherine **MINDJIMINANS**]; baptized 05 Sep 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Noel **CHIBAGIJIG** & Elisabeth **CARPENTIER**.

BASINET, Marguerite: born 07 Sept 1847 at Lapointe, the daughter of Michael **BASINET** & (mother's name ungiven); baptized 09 Sep 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **CADONS** & Angelique **CADONS**.

GENEREU, Hilaire: born 15 May 1846 at Riviere de Sauteux, the son of Hilaire **GENEREU** & Sophie **LAMOUREUX**; baptized 19 Sept 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Marie **LAMOUREUX**.

CORNOYER, Antoine: born 18 Sep 1847 at Lapointe, the son of Antoine **CORNOYER** & Susanne **DULIEME**; baptized 19 Sept 1947 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **ROBIDOUX** & Josephite **ROY**.

ROBIDOUX, Augustin: born 24 Sept 1847 at Lapointe, the son of Ignace **ROBIDOUX** & Magdeleine **CHALOUP**; baptized 26 Sept 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **GOSLIN**, Sr. & Charlotte **GOSLIN**.

LAROCHE, Susanne: born 08 Nov 1843 at Riviere del Sautheux, the daughter of Francois **LAROCHE** & Genevieve **CADOTTE**; baptized 29 Sept 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Michael **DUFAUT** & Marianne **CADOTTE**.

DUFORT, Julie Sophie: born 17 Oct 1847 at Lapointe, the daughter of Amable **DUFORT** & Sophie **COVILLON**; baptized 20 Oct 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Clement **BEAULIEU** & Elisabeth **BEAULIEU**.

DERAGON, Michael: born 19 Oct 1847 at Lapointe, the son of Ambroise **DERAGON** & Rosalie **AMONS**; baptized 24 Oct 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Antoine **TCHETCHIGWAIS** & Marie **ROY**.

NIJOBINNESSI, Joseph: aged about 10 years of Lapointe, (parentage ungiven); baptized 21 Nov 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **LAGUARDE** & Josephite **ROY**.

BRISSETTE, Edward: born 27 Dec 1847 at Lapointe, the son of Henri **BRISSETTE** & Angelique **ROY**; baptized 05 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Charles **BRISSETTE** & Josephite **ROY**. - note the birth & baptismal dates. This is what the register shows.

TCHEMENS, Louise: aged 04 months of Fond du Lac, the daughter of Francois **TCHEMENS** & Caroline **JAGOBE**; baptized 31 Oct 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: N. **NINDIBINS** & Louise **LANDRY**.

NETAMAB, Marie: born 15 Oct 1846 at Fond du Lac, the daughter of **NETAMAB** & Marie **MAKATEIKWE**; baptized 01 Nov 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **ICHEMENS** & Zoe **ROUSSIN**.

_____, Caroline: aged about 80 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 06 Nov 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparent: Caroline **JAGOBE**.

GIGITOKWE, Marie Anne: aged about 18 years of Lac de la Sangsue, (parentage ungiven); baptized 21 Nov 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean **MCGILLIS** & Francoise **MCGILLIS**.

MAKATEIKWE, Marie: aged about 36 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 05 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Joseph **OSAWAMIK** & Louise **LANDRY**.

JABONDEOSSAKWE, Elisabeth: aged 16 years of Fond du Lac, (parentage ungiven); baptized 05 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **ROUSSIN** & Zoe **ROUSSIN**.

NETAMAB, Caroline: aged 5 years of Fond du Lac, the daughter of **NETAMAB** & Marie **MAKATEIKWE**; baptized 05 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **ICHEMENS** & Caroline **JAGOBE**.

NETAMAB, Francois: aged 10 years of Fond du Lac, the son of **NETAMAB** & Marie **MAKATEIKWE**; baptized 05 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Francois **ICHEMENS** & Caroline **JAGOBE**.

MILLETTE, Adelaide: born 16 Dec 1847 at Lapointe, the daughter of George **MILLETTE** & Therese **LEVENT (NODIN)**; baptized 17 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Jean Baptiste **ROY** & Catherine **LEVENT**.

MAKOKONEJICH, Pierre: aged about 20 years of Wisconsin, (parentage ungiven); baptized 19 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Amable **DUFORT** & Sophie **DUFORT**.

CHIBAGIJIG, Jean Baptiste: born 15 Dec 1847 at Lapointe, the son of Noel **CHIBAGIJIG** & Josephite **GOTHIER**; baptized 19 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Alexis **CARPENTIER** & Elisabeth **CARPENTIER**.

CADOTTE, Magdeleine: born 19 Nov 1847 at Lapointe, the daughter of Augustin **CADOTTE** & Marianne **GECHKIWEGWANA**; baptized 19 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Ambroise **DERAGON** & Magdeleine **CADOTTE**.

CADOTTE, Angelique: born 12 Dec 1847 at Lapointe, the daughter of Benjamin **CADOTTE** & Caroline **GOTHIER**; baptized 19 Dec 1847 by Otto C. **SKOLLA**; Godparents: Pierre **LEMIEUX** & Therese St ? **URSE**.

Found in other Periodicals

A subject index to selected Canadian, French, and Indian interest articles published in other periodicals. All of these periodicals can be found in the collection of NWTC&FHC and some large libraries.

Each entry is followed by a three (3) letter code keyed to the table below. If the letter "f" follows the three letter code the article is written in French. Periodicals are indexed as received. Following the 3 letter key is listed the volume number, issue number, and beginning and ending page numbers.

Sorry, we are unable to make photo copies for you. Copyright regulations do apply to periodicals. Addresses of the publishers are provided below.

Periodicals included in this issue

ACA	- Acadian Genealogy Exchange, 863 Wayman Branch Rd, Covington KY 41015
ACG	- Amer.-Can. Genealogist, Am-Can Gen Soc, PO Bx 668, Manchester NH 03105
ALB	- Chinook, Alberta Family His Soc, PO Bx 30270 Station B, Calgary AB T2M 4P1
ARC	- The Archivist, Nat. Archives of Canada, 395 Rue Wellington, Ottawa ON K1A 0N3
BVR	- The Beaver, Hudson's Bay Co., 450 Portage Ave, Winnipeg MB R3C 0E7
CDG	- Clandigger, insert in RSP
CML	- Connecticut Maple Leaf, Fr-Can Gen Soc of CT, PO Bx 928, Tolland CT 06084-0928
COL	- The Colorado Genealogist, Colorado Genealogical Society, PO Bx 9218, Denver, CO 80209-0218
FCC	- Our French-Canadian Connections, Columbia Design, 2701 N.E. 115th St, Vancouver, WA 98686
GEN	- Generations, Manitoba Genealogical Society, 885 Notre Dame Avenue, Winnipeg, MB R3E 0M4
HAB	- Michigan's Habitant Heritage, Fr-Can Her Soc of MI, PO Bx 10028 Lansing MI 48901-0028
KNG	- Kingston Relations, Kingston Branch, OGS, P.O. Box 1394, Kingston, ON K7L 5C6
KSP	- Kindred Spirits, Whitby-Oshawa Branch, OGS, Box 174, Whitby ON L1N 5S1
L&G	- News & Views, Leeds & Grenville Branch, OGS, Box 536, Brockville ON K6V 5V7
NBR	- Generations, New Brunswick Gen Soc, P.O. Box 3235, Station B, Fredericton NB E3A 5G9
PRO	- Prologue, National Archives (US), Washington DC 20408
QFH	- Connections, Quebec Family His Soc, P.O. Box 1026 Montreal PQ H9S 4H9
QNT	- The Searchlight, Quinte Branch, OGS, PO Bx 35, Ameliasburg ON K0K 1A0
RSP	- Relatively Speaking, Alberta Gen Soc, PO Bx 12015, Edmonton AB T5J 3L2
SGS	- SGS Bulletin, Saskatchewan Gen Soc, Bx 1894, Regina SK S4P 3E1
SLV	- SLVGS News, St Lawrence Valley Genealogical Society, P.O. Box 341, Colton, NY 13625
TIM	- Timberline, Upper Ottawa Valley Gen Group, P.O. Box 972, Pembroke ON K8A 7M5
TTR	- Toronto Tree, Toronto Branch, OGS, Bx 518, Station K, Toronto ON M4P 2GP

Title or Subject

Looking For My Grandpere (**BOURGET**) in Saskatchewan
Jean **POITVIN** & Sally **COLMAN**
The **RIELS**, **GAGNONS**, & **HENAU**Lts of Clinton Co NY
Finding Living Relatives
Math. **BAUDREAU-GRAVELINE** & Adlph **CREVIER** of
Winsted MN
The First Days (Jean Jehan **COTE**) at Ile d'Orleans
Early Settlers of Durham Region (Darlington) the **COLEMANS**
Tales of the Pickering **CRONKHITES**
Jabez **LYNDE** (1773-1856) one of Whitby's Earliest Settlers
Uxbridge Quaker Settlers
Diary of C.J. **SPENCER**
Reading List for the Study of Acadia
The Acadians - (Surnames of)
Killingly CT birth records of Dr Edwin A. **HILL**

Reference

ACG 21-2 55-56
ACG 21-2 64-65
ACG 21-2 66-70
ACG 21-2 85-86

ACG 21-2 87-88
FCC 1-3 1-5
KSP 14-2 3-5
KSP 14-2 5-6
KSP 14-2 6-8
KSP 14-2 8-9
KSP 14-2 10
CML 7-1 13
CML 7-1 30-31
CML 7-1 36-41

Further Information on Parents of Francois **PELLOQUIN**
 Marriages of Sprague CT (part 3) 1876-1880
 Jean **LASPRON** dit (**GLAUDE**) **LACHARITE** Family Tree
 Migration patterns of some **BLAIS/FORTIN/KEROACK** lines:
 18th & 19th century
 Franco-Am's of Windham Co CT (Rev Jos Ubalde Jn **PAPILLON**)
 Franco-Am's of Windham Co CT (Henry **PARADIS**)
 Franco-Am's of Windham Co CT (Louis **PELOQUIN**, jr)
 Franco-Am's of Windham Co CT (Paul **PELTIER**)
 Franco-Am's of Windham Co CT (Jos Nap **PERREAULT**, M.D.)
 Franco-Am's of Windham Co CT (Joseph **PLESSIS**)
 Uncovering key to the **BOURBEAU-CARIGNON** line in Quebec
 Pierre **CORMIER** from Exile to 1994
 Jewish Genealogy Comes to Quebec
 Quebec City Gazette 1846-55 Mar Notices (**ABBEY-ATKINS**)
 Genealogical Sources in Saskatchewan
 Early Lennox & Addington Death Notices
 New Directions in Bukovinian Genealogical Research
 Safe & Creative Photo Preservation Tips
 Land Claimants West of the So Sask. River (Duck Lake area)
 Saskatchewan Strays
 The New Denver Public Library (a tour)
 Mortality Schedule, 1885, Arapahoe County
 The **SWITZERS** of Carberry Manitoba
 The Case of Hebrew Ancestry in a Canadian Metis Family
 West Prussia Emigrants (From the Gdansk Area) to Renfrew Co
 Families in Bromley township prior to 1861
 How to Care for Your Books at Home
 Early Militia Lists of the Quinte Area (1798-1815)
 Township Genealogy Resources: Tyendinaga twp, Hastings Co
 Was Your Ancestor a Skedaddler? Canada instead of Civil War
 My Loyalists Ancestor: Benjamin **HINES**
BLAKELY Family, Leeds Co ON
LONDON Family
 Jefferson Co NY Connections to Ontario
 Parishville NY 1892 Census (Canadian Born)
 Civil War Records: an Introduction & Invitation
 Civil War & Later Navy Personnel Rec at the NA 1861-1924
 Ontario strays
 George Elbridge **CLARK**
 Everything you wanted to know about AB homestead records
 Journal of Louisa **TIMEWELL** (1852)
 Journal of Louisa **TIMEWELL** (1852)
 Burials in Brush Hill Cemetery, Vegreville, AB
 Tom **PRICE**
 Louis Athanase **SURETTE**: Pioneer in New England
BOUDREAU Family History: from Michel to Myself (part 8)
BOUDREAU Family History: from Michel to Myself (part 9)
 Robert **CORMIER** vs. M. Andre **TUFFET**
 Civil War Records and Research
 Which Henry **COOK**? A Methodology for Searching Confederat Anc
 Loyalist Resources at the Univ. of New Brunswick Library
 John **HANEY/HEINE** & his Descendents
 Mix **TODD** (1752-1837) Loyalist of New Haven CT & St Mary's NB
 The **PERKINS** of Perkins Corner

CML 7-1 44-45
 CML 7-1 46-49
 CML 7-1 50-51
 CML 7-1 52-62
 CML 7-1 66
 CML 7-1 67-68
 CML 7-1 68
 CML 7-1 69
 CML 7-1 70
 CML 7-1 71
 CML 7-1 72-73
 CML 7-1 74-78
 QFH 17-4 10
 QFH 17-4 11-12
 KNG 22-3 28
 KNG 22-3 31 & 35
 SGS 26-2 59-72
 SGS 26-2 80
 SGS 26-2 81-83
 SGS 26-2 92-03
 COL 56 #1&2 3-16
 COL 56 #1&2 26-32
 GEN 20-2 10-11
 GEN 20-2 12-16
 TIM 6-3 26
 TIM 6-3 29
 TIM 6-3 30
 QNT 15-2 10-14
 QNT 15-2 15-16
 ALB 15-4 101&104-6
 ALB 15-4 107-111
 L&G 21-3 57-62
 L&G 21-3 63-70
 SLV 12-1 8-10
 SLV 12-1 11-12
 PRO 27-2 145-150
 PRO 27-2 178-182
 TTR 26-1 21
 RSP 23-2 8
 RSP 23-2 10-12
 RSP 23-2 13-14
 RSP 23-2 17-21
 RSP 23-2 24-25
 CDG may95 4-5
 ACA 24-3 56-58
 ACA 24-3 59-66
 ACA 24-3 67-72
 ACA 24-3 73
 PRO 27-3 259-277
 PRO 27-3 286-289
 NBR #23 29
 NBR #23 30-33
 NBR #23 35-40
 NBR #23 44-51

Joshua **HUGHSON**
 BC Strays
BRUNDAGE Burial Ground, Westfield
 Marriages Houlton ME - 30 Apr 1870 - 24 Mar 1873
 Magaguadavic Cemetery, Pine Grove, Sunny Bank
 The St John Valley Pre-Loyalists (2 new documents)
 Some Albert County History
 The Amazing **TAITs**
 The **HANEY/HEINE** Family (continued)
 BC Strays
 Loyalist Biographical Review
 Alphabetical list of Family Histories in Pub Arch of NB (1985)
 Manitoba Strays
 Last Will & Testament Benjamin **BROWN** 4 Jun 1793
 The **FANJOY** Story 1650-1984
 Point La Nim Families
TOMSONs of Perthshire
 Occupational Surnames: Using them to further research
 Cedar Hill Cemetery, West St John NB
 Irish Immigrants to NB
 Acquisitions Pub Arch of NB
 Kent County (NB) Marriages prior to 1845
 Albert Co Petition for grist & oat mill
 More on the **TAITs**
 Burials from Christ Church (Anglican) Campbellton NB
 Burials from United Church Campbellton NB
 Burials (other sources) Campbellton NB
 Old Germantown Baptist Church Cemetery, Albert Co NB
TINGLEY Family Burying Ground (Tingletown Albert Co NB)
 Carroll's Crossing Old Anglican Cemetery
 Loyalist Isaac **BOSTWICK**
 Campbellton Rural Cemetery (part 1)
 Highlands Cemetery, Glassville, Carleton Co, NB
 Burials at Forest Hill Cemetery, Carleton Co NB
 Members of Highlands Church, Glassville, Carleton Co NB
 Five Cemeteries in Sunbury Co NB
 York County Roll for 1816
 Sackville NB Town Book (part 1)
 St John Branch, NB Gen Soc, Members family Information
 Campbellton Rural Cemetery (part 2)
 St John Co NB Marriages (1 or both parties from another Co)
 Loyalist Isaac **BOSTWICK** (continued)
 Mount Douglas Cemetery, Queens Co NB
 St John Co NB Marriages (1 or both parties from another Co)
 Campbellton Rural Cemetery (part 3)
 Pioneer Extension Cemetery (Grand Manan)
 Deep Cove Cemetery (Grand Manan)
 Daniel **PARENT** heirs (1893)
 More Grand Manan Cemeteries
 Inmates of Parish houses at Saint John NB
 Sackville NB Town Book (conclusion)
 More Albert County NB Cemeteries
 Early Richibucto Baptisms
 NB Strays in Manitoba
 Genealogical Resources at Provincial Archives of NB (1986)

NBR #23 53-56
 NBR #23 62-67
 NBR #23 69
 NBR #23 70-74
 NBR #23 75-78
 NBR #24 2-7
 NBR #24 16-19
 NBR #24 21-23
 NBR #24 35-41
 NBR #24 42-49
 NBR #24 50-54
 NBR #24 55-61
 NBR #24 62
 NBR #24 75
 NBR #25 3-15
 NBR #25 19-21
 NBR #25 23-28
 NBR #25 29-31
 NBR #25 42-49
 NBR #25 56-63
 NBR #26 2-7
 NBR #26 8-17
 NBR #26 21-23
 NBR #26 25
 NBR #26 42-45
 NBR #26 45-46
 NBR #26 46-49
 NBR #26 50-51
 NBR #26 51
 NBR #27 10-11
 NBR #27 13-24
 NBR #27 25-36
 NBR #27 38
 NBR #27 39
 NBR #27 40
 NBR #27 47-52
 NBR #28 2-8
 NBR #28 9-14
 NBR #28 15-17
 NBR #28 18-38
 NBR #28 40-49
 NBR #28 55-70
 NBR #29 8
 NBR #29 10-19
 NBR #29 21-38
 NBR #29 39-42
 NBR #29 43
 NBR #29 44-47
 NBR #29 47-48
 NBR #29 51-54
 NBR #29 55-60
 NBR #29 60
 NBR #29 62-64
 NBR #29 72
 NBR #30 2-11

1st Calvinist Baptist Church, Springfield, Kings Co, NB	NBR #30 12-14
Mary CRAIG's Monument	NBR #30 15-17
Campbellton Rural Cemetery (part 4)	NBR #30 18-29
St John Co NB Marriages (1 or both parties from another Co)	NBR #30 36-48
North Head Cemetery, Grand Manan Is. NB	NBR #30 53-62
Searching Land Titles in NB	NBR #30 63-65
The Old Kouchibouguac Cemetery Kent Co NB	NBR #30 69
"Daniel O'Connell" and Her Passengers (1832)	NBR #31 8-15
Indiantown 1863-1865 Assessment books	NBR #31 17-27
Inhabitants of Portland, St John County NB 1814	NBR #31 28
St Andrew's Cemetery, Harcourt, Kent Co NB	NBR #31 29-34
Campbellton Rural Cemetery (part 5)	NBR #31 45-53
The BROCKWAY Family of NB	NBR #31 56-66
Monument of Humphrey GILBERT family NB	NBR #31 68-71
Pre 1784 NB Land Grants	NBR #32 2-7
Crown Land Records - Halifax NS	NBR #32 8-9
NB Grant Reference	NBR #32 10-15
Escheats - New Brunswick Lands	NBR #32 16
Crown Land Records Halifax NS	NBR #32 17
John MERSEREAU Loyalist	NBR #32 28-34
Lunatic Asylum St John NB (1837 & 1838)	NBR #32 42-44
Campbellton Rural Cemetery (part 6)	NBR #32 59-64
Brockway, York Co, NB Strays	NBR #32 65-70
McALMON/McELMON information	NBR #33 3-9
Loyalist John SHAW	NBR #33 18-21
Campbellton Rural Cemetery (part 7 conclusion)	NBR #33 23-29
1912 deaths listed in the St John Globe	NBR #33 35-40
Some People of Nerepis NB	NBR #33 42-45
The JONAH Family from Montbeliard to Hillsborough	NBR #33 47-49
NB Natives in Anoka Co MN 1800's	NBR #33 51-52
Maritimers in the American Civil War	NBR #33 62-65
The CLARK(E) family	NBR #34 2-12
Flatlands Cemetery Restigouche Co NB	NBR #34 14-20
Progressive Men of Montana with BC connections	NBR #34 22-28
St Paul's <Pioneer> Anglican Cemetery (Grand Manan)	NBR #34 50-57
Woodlawn Cemetery, Zion United Church, Kent Co NB	NBR #34 64-67
The CLARK(E) family (part 2)	NBR #35 4-12
A Brief History of the PACE Family	NBR #35 23-29
St Thomas Aquinas Parish Cemetery Campbellton NB	NBR #35 31-41
White Head Cemetery (Grand Manan)	NBR #35 58-66
St James Anglican Church Cemetery, Kings Co NB	NBR #35 69
The Name & Family of DICKSON	NBR #36 2-9
The CASE & GOLDING families of Queens Co NB	NBR #36 10-12
Descendants of Loyalist John WHITE of Kings Co NB	NBR #36 18-27
The Buctouche NB Anglican Cemetery	NBR #36 32-34
Westmorland Co NB School Returns	NBR #36 40-45
Mary Queen Parish Cemetery Restigouche Co NB	NBR #36 46-50
Bleumortier's (Maple Grove) Cemetery (Grand Manan Is)	NBR #36 65-70
Old Ridge Cemetery, Charlotte Co NB	NBR #37 10-13
Some Saint John Loyalist DUNHAMs	NBR #37 14-18
The Maugerville Township Grant	NBR #37 20-23
The Ancestry of James ASH	NBR #37 26-32
Our Lady of the Snows Catholic Cemetery, Restigouche Co NB	NBR #37 39-47
Bleumortier's (Maple Grove) Cem. (Grand Manan Is) (continued)	NBR #37 61-67
Provincial Archives Research Checklist (1988)	NBR #38 2-11

Francis Annesley COSGROVE	NBR #38 13-16
Hillside United Baptist Cemetery, Kent Co NB	NBR #38 18-22
The COY Family	NBR #38 24-27
FANJOY Family Update	NBR #38 29-33
Our Lady of the Snows Cath. Cem., Restigouche Co NB (continued)	NBR #38 35-42
Bleumortier's (Maple Grove) Cem. (Grand Manan Is) (continued)	NBR #38 57-67
NB Natives in Washington Co MN 1800's	NBR #38 70-71
City of Saint John NB Licenses, 1883	NBR #39 8-17
Gideon COREY , Loyalist and Mayflower Descendant	NBR #39 20-29
Buctouche Presbyterian Cemetery	NBR #39 31-42
Deaths with Oromocto River & Nashwaak River Roots (pt 1)	NBR #39 54-60
James BANKS family descendants	NBR #39 62-70
26th (NB) Battalion, C.E.F. (WWI)	NBR #40 2-12
Deaths with Oromocto River & Nashwaak River Roots (pt 2)	NBR #40 14-19
Carroll's Crossing Old Anglican Cemetery North. Co NB	NBR #40 20-22
Loyalists Microfilm Collection, Harriet Irving Library	NBR #40 23
British Columbia Strays	NBR #40 24-28
NB Natives in Upper Mississippi Valley Co's of MN	NBR #40 38-40
Kierstead Mountain Baptist Cemetery, Kings Co NB	NBR #40 52-57
Abandoned Private Cemetery, Kings Co, NB	NBR #40 57
Our Lady of the Snows Cath. Cem., Restigouche Co NB (continued)	NBR #40 58-69
Gedeon COREY , His DRAKE Ancestors	NBR #41 2-10
Deaths with Oromocto River & Nashwaak River Roots (pt 3)	NBR #41 12-17
Williamsburg Community Cemetery, York Co NB	NBR #41 18-23
26th (NB) Battalion, C.E.F. (WWI) <part 2>	NBR #41 24-34
St Simon & St Jude Anglican Ch Cem, Belleisle Creek, Kings Co BC	NBR #41 39-44
Beulah Bapt Cemetery, Kings Co NB	NBR #41 44-47
Our Lady of the Snows Cath. Cem., Restigouche Co NB (continued)	NBR #41 64-69
Frenchtown	HAB 15-3 67-69
Madonna's French-Canadian Ancestry (part 2)	HAB 15-3 71-88
Ste Anne of Detroit Burial Record Index 1843-1872 (part 3)	HAB 15-3 88-95
The Village Blacksmith "Le Forgeron du Village"	HAB 15-3 99-101
Les Filles Du Roi: Quebecs Foremothers	HAB 16-2 35-37
Index to War of 1812 Michigan Muster Rolls	HAB 16-2 38-46
The SENEVERS/CHENEVERS dit LEMARBRE of St Jacques de Montcalm	HAB 16-2 47-51
Ste Anne of Detroit Marriage Index 1842-1874 (part 2)	HAB 16-2 52-57
The SW Passage from Lake Huron to Lake Erie	HAB 16-3 71-73
Officers of the Troupes de La Marine in Canada (part 1)	HAB 16-3 74-87
French-Canadian Heritage in Southern Arenac MI County	HAB 16-3 88-93
Ste Anne of Detroit Marriage Index 1842-1874 (part 3)	HAB 16-3 94-101
Les Filles Du Roi: Quebecs Foremothers (part 2)	HAB 16-4 107-109
Officers of the Troupes de La Marine in Canada (conclusion)	HAB 16-4 109-119
CADILLAC --Detroit's First Judge	HAB 16-4 119-121
Ste Anne of Detroit Marriage Index 1842-1874 (conclusion)	HAB 16-4 121-125
From Michel (BOUDREAU) to Myself (Part 4)	ACA 23-2 44-50
Baptiste "Big Bat" POURIER	ACA 23-3 73-74
From Michel (BOUDREAU) to Myself (Part 5)	ACA 23-3 80-87
Province of Nova Scotia Directory 1871	ACA 23-3 88-89
From Michel (BOUDREAU) to Myself (Part 7)	ACA 24-1 11-19
From Michel (BOUDREAU) to Myself (Part 10)	ACA 24-4 105-114
Dr Louis SLOTIN and "The Invisible Killer" (A Bomb)	BVR 75-4 20-26
Tyrant of the Ottawa Valley (Archibald McNAB)	BVR 75-4 27-33
North With the Red River Brigade (Wm Cornwallis KING)	BVR 75-4 34-37
Thomas HUTCHINS and the Hudson Bay Company	BVR 75-4 38-41

Tourists in Old (1800's) Montreal	BVR 75-4 42-43
Pierre LeMOYNE, Sieur d'Iberville, Scourge of the English	BVR 75-3 14-22
Crisis at Red River: Louis RIEL defied Canada	BVR 75-3 23-34
Their Name is Mud (so many Mud Lakes)	BVR 75-3 35-38
Harry CRERAR at Second Ypres (WWI)	BVR 75-5 9-18
When McGill met Harvard in 1874 (football or rugby)	BVR 75-5 24-29
The Great Saxby Gale (Oct 1869): Bay of Fundy	BVR 75-5 40-44
Canada in WWII (entire issue)	ARC #109
Canada's Prime Ministers (entire issue)	ARC 20-3
Pedlars and Pedling in the St Lawrence Valley (1700's & 1800's)	ARC 20-2 2-4
Canada's Trade with Outside World (entire issue)	ARC 20-2
James George BROWN, Spy in Civil War	PRO 26-1 17-31
The "Sauerkrauts" German Prisoners of War as OSS Agents, 1944-45	PRO 26-1 49-61
Confederate Medical Personnel	PRO 26-1 80-84
Silas DEANE's "Worthless" Agreement with LAFAYETTE	PRO 26-2? 19-22
Massacre on Fall Creek (murders of Indians LOGAN & LUDLOW)	PRO 26-2? 23-27
Military Bounty Land Warrants of the Mexican War	PRO 26-2? 28-35
The Timber is Mine (Ft Gaines, MN Ter)	PRO 26-2? 44-47
Resistance to Allotment of Indian Lands in NY 1875-1906	PRO 26-2? 86-99
The Arctic Whaling Disaster of 1897	PRO 26-2? 100-111
The Foundation of Cheticamp (NS)	HAB 15-1 1-5
Genealogical Research Among the Military Records of New France	HAB 15-1 5-9
Ste Anne of Detroit Burial Record Index 1843-1872 (pt 1)	HAB 15-1 9-17
Statistical Info on ON Marriage Records (1869-1956)	HAB 15-1 18
Jean Baptiste REAUME & His Known Children & Grandchildren	HAB 15-1 19-21
The GUILDREYS of St Jacques de Montcalm	HAB 15-1 21-28
William Joseph FORTIER (1824-1906)	ACG 21-1 19-20
From Trois-Pistoles to California Martial RIOUX	ACG 21-1 21-32
Not All French-Canadians Came From France (APRIL<E>)	ACG 20-2 55-56
Pierre TREMBLAY (born ca. 1626) Ascendance	ACG 20-2 57-58
Sir Wilfrid LAURIER: Political Realist	ACG 20-2 60-63
Marquis de la ROCHE and Sable Island: 1597	ACG 20-2 69
Les POITEVIN-LAVIOLETTE (identity of Frse ROZOTTY) (pt 1)	ACG 20-2 70-84
Louis A SURETTE: Acadian Pioneer in New England	ACG 20-3 103-105
Les POITEVIN-LAVIOLETTE (The OTIL Captives in Canada)	ACG 20-3 111-132
The Other Military Regiment (de Meuron Regiment)	ACG 20-3 134-136
Death in Claremont, NH (George DUCHARME)	ACG 20-3 137-140
Will JAMES aka Ernest DUFAULT	ACG 20-3 141-142
Crucifix & Tomahawk Ant. GAULIN: Apostle to Acadia 1674-1740	ACG 21-3 111-113
Nazaire BEAUDET: Indian Fighter & G.A.R. Veteran	ACG 21-3 117-118
Stradonitz Numbering System	ACG 21-3 119
Joseph LABINE: Businessman & Civic Leader (1854-1923)	ACG 21-3 120
The KIRKE Brothers	ACG 21-3 121-123
Francois-Xavier AUBRY	ACG 21-3 124
Index of Some Fr-Am Bio's publ in Granite Monthly 1877-1930	ACG 21-3 126
BAYER-PAYEUR Family	ACG 21-3 131-134
A CYR Family Legacy (Alexis CYR)	CML 6-3 180-182
Diary of Anathalie HEBERT CYR transcribed	CML 6-3 183-184
Some BLAIS/FORTIN/KEROACK lines 18-19th Centuries (pt1)	CML 6-3 185-192
Manchester CT 1892-93 City Dir. extracts of French origin	CML 6-3 193-194
Manchester CT 1896-97 City Dir. extracts of French origin	CML 6-3 195-196
Ernest M BIRON biography	CML 6-3 198-199
Raymond T HOULE M.D.	CML 6-3 200
Ernest T RACICOT	CML 6-3 201
Alfred E MIGNAULT of Windham Co CT	CML 6-3 203-204

Our Collection

In 1990 we Began publishing a subject bibliography of our collection in our newsletter *Cousins et Cousines*. After 4 years we finished going through the entire shelf list from start to finish. Since beginning many new items have been cataloged. Additions to our collection are listed in this our Journal beginning with #1. Back issues of the newsletter unfortunately are not available, however, at some time in the future we will publish a complete listing of our holdings in a separate publication. To answer the most asked question, "How can I use the collection?" Unfortunately, the collection is permanent and can not be loaned out either by mail or to walk in patrons. The good news is that this means when you come to the library you know the book will be here. A limited amount of work will be done for members living far from our collection by mail. You know what we have, we will try to look up specific questions for you in the requested source(s). Please include a business sized self addressed stamped envelope for a reply.

Genealogies - Multi Family Works

	<u>Catalog #</u>
Nos Origines en France des Debuts a 1825 (Compat-Venaissin)	CGA20.6
Nos Origines en France des Debuts a 1825 (Normandie & Perche)	CGA20.7
Origine des familles les Can-Fr (Dionne) 1914	CGA.52
Our French-Canadian Ancestors (v)(v1-19)	CGA4
Rapport des Archives Nationales du Quebec v.51	CGA-60
Rapport des Archives Nationales du Quebec v.53	CGA-60
Surname Index (1986) Whittier (CA) area	CGA35
Surname Index (1990) Alberta Gen Soc	CGA-45
United Empire Loyalists (2nd Report) 2 vols	CGA11-2
Word From New France	CGA47

Huguenot

	<u>Years</u>	<u>Catalog #</u>
Black Walnut, The Trail of the		CH23
Church Registers Savoy, Spring Gardens, Les Grees (England)		CH15
Days of the Upright, The		CH25
Emigration to Virginia, Huguenot (1886)		CH27
French Colonists and Exiles in the U.S.		CUH.6
His of New Paltz NY & Old Families 1678-1820	1678 1820	CH21
Huguenot Ancestors		CH17
Huguenot Cemetery 1693 (Dublin)		frgn IR C032
Huguenots in France and America (1843)		CH20
Huguenot Soc of CA yearbook 1974-76	1974 1976	CHS.CA.1
Huguenot Soc of CA yearbook 1976-7-8	1976 1978	CHS.CA.2
Huguenot Soc of CA yearbook 1978-1980	1978 1980	CHS.CA.3
Huguenot Soc of DC roster 1960-62	1960 1962	CHS.DC.1
Huguenot Soc of DC roster 1987-89	1987 1989	CHS.DC.2
Huguenot Soc of FL yearbook 1973-75	1973 1975	CHS.FL.1
Huguenot Soc of FL yearbook 1987-89	1987 1989	CHS.FL.2
Huguenot Soc of IA yearbook 1973-75	1973 1975	CHS.IA.1
Huguenot Soc of IA yearbook 1976-78	1976 1978	CHS.IA.2
Huguenot Soc of IL yearbook 1964	1964 1964	CHS.IL.1
Huguenot Soc of IL directory 1987-89	1987 1989	CHS.IL.2
Huguenot Soc of IN yearbook 1974-76	1974 1976	CHS.IN.1
Huguenot Soc of KS yearbook 1971-72	1971 1972	CHS.KS.1
Huguenot Soc of MI yearbook 1966-67	1966 1967	CHS.MI.1
Huguenot Soc of MN roster 1988	1988 1988	CHS.MN.1

Huguenot Soc of MN roster 1989	1989	1989	CHS.MN.2
Huguenot Soc of NE roster 1975-77	1975	1977	CHS.NE.1
Huguenot Soc of New England (members & Ancestors)	1924	1949	CH22
Huguenot Soc of NJ roster 1965	1965	1965	CHS.NJ.1
Huguenot Soc of NY roster 1970	1970	1970	CHS.NY.1
Huguenot Soc of Ohio directory 1972	1972	1972	CHS.OH.1
Huguenot Soc of TN yearbook 1971-72	1971	1972	CHS.TN.1
Huguenot Soc of TX yearbook 1965-67	1965	1967	CHS.TX.1
Huguenot Soc of TX yearbook 1987-88-89	1987	1989	CHS.TX.2
Huguenot Soc of UT yearbook 1976-77	1976	1977	CHS.UT.1
Huguenot Soc of VA yearbook 1973-75	1973	1975	CHS.VA.1
Huguenot Soc of WA yearbook 1977-79	1977	1979	CHS.WA.1
Huguenot Soc of WV yearbook 1962	1962	1962	CHS.WV.1
Huguenot Soc of WV registry 1973	1973	1973	CHS.WV.2
Ireland Settlements of Huguenots			CH24
Letter books of French Church of London (Civil War to Restoration)1643	1643	1659	CH18
Middle South, Huguenots in the Audio Tape			CTA.2
Migration in Europe and America, Hug.			CH16
Nat Hug Soc - officers directory 1978-80	1978	1980	CHS.1
New Jersey, The Huguenots or the Early French in			CH19
Pedigrees, Huguenot (1989 reprint)			CH8
Proceeding of the Hug Soc of Am (v.I #1&2)	1883	1888	CHP.1
Proceeding of the Hug Soc of Am (v.II)	1891	1894	CHP.2
Proceeding of the Hug Soc of Am (v.III #2)	1896	1902	CHP.3
Proceeding of the Nat Hug Soc of Am (v.XV)	1956	1956	CHP.4
Proceeding of the Hug Soc of PA (v.29)	1957	1957	CHP.5
Proceeding of the Nat Hug Soc (v.14)	1959	1959	CHP.6
Proceeding of the Nat Hug Soc (v.17)	1961	1961	CHP.7
Proceeding of the Nat Hug Soc (v.18)	1964	1964	CHP.8
Proceeding of the Nat Hug Soc (v.19-22)	1963	1971	CHP.9
Proceeding of the Nat Hug Soc (v.23)	1971	1973	CHP.10
Proceeding of the Hug Soc of London (v.23 #3)	1979	1979	CHP.11
Proceeding of the Hug Soc of London (v.23 #4)	1980	1980	CHP.12
Proceeding of the Hug Soc of London (v.34 #1)	1983	1983	CHP.13
Register of the French Church of New York (1886)			CH26
Register of Qualified Huguenot Ancestors of the NHS			CH14
New Qualified Ancestors (supplement) 1983 roster			CH14 supl
Settlements, Churches.... in England & Ireland, Huguenot (1868)			CH28

American Indian & Metis

	Years	Catalog #	
American Indian, The - Prehistory to the Present		CIH-1	
Buy Native American Catalogue (1986)		CIG-1	
Indians and a Changing Frontier (art of George Winter)		CIH-2	
Indian Land Area's - General (map)		CIH-3	
Indian Reserves & Settlements, Atlas of - Canada 1971		CIH-4t	
Indian Villages of the Illinois Country (atlas)	1670	1830	CIH-5t
Indians of the Americas		CIH-6	
Louis Riel & the Dispersion of the American Metis (MN Hist)		CI	
Letters & Notes on the No. American Indians (1841)		CIH	
Louis Riel!, Them Damn Canadians Hanged		CI	
Morning Star, Son of the		CI	
No.Dak. 1/2 Breed Census / Fur Trade / Red River		CI	
Palimpsest, The		CIH	
Return of the Redman (life magazine)		CIH	

American Indian & Metis (small notes)			CI*
Indian Ancestry (you asked about)			CI*1
Reservations in Mich, Indian			CI*3
Reservations in MN, Indian			CI*3
Reservations in Wisc, Indian			CI*3
Reservations in MN, Wisc, Mich			CI*3
American Indian Blood Lines, How to Research			CIR-1
American Indians: Select Cat. - Nat Arch Microfilm			CIR-9
Catholic Indian Mission & School Records in Midwest repositories			CIR-8
How to Search a Little bit Indian			CIR-5
Indians & Metis, - Genealogical sources on MN's earliest settlers			CIR-2 missing
Native American Periodicals & Newspapers	1828	1982	CIR-6
Records in Nat.Arch (American Indians), Guide to			CIR-3
Records Relating to Indian Affair (Publ.Rec.Div)PAC			CIR-4
Records of Genealogical Value, Our Native Americans - Their			CIR-10
American Heritage Book of Indians, The			CIMX-1
Atlas of Great Lakes Indian History			CIMX-2
Blood Stoppers and Bear Walkers (folk Tales) (Michigan)			CIMX-3
Exploitation of Metis Lands			CIMX-4
French & Indian War Soldier, Memoir of a			CIMX-24
Indian Heritage of America, The			CIMX-5
Indian Portraits and brief Biographies, by Henry Cross			CIMX-6
Indian Tribes of the U.S., The			CIMX-7
Indiana & The Old Northwest			CIMX-8
Indians in Wisconsin's History, The			CIMX-9
Indians of Canada, The - Their Manners & Customs (1889)			CIMX-10
Lake of the Woods - Yesterday and Today			CIMX-11
Lake Superior			CIMX-12
Louis Riel - The Rebel Chief, The Story of			CIMX-13
Louis Riel, The Strange Empire of			CIMX-23
Manitoba Metis Federation, Stories of the			CIMX-14
Manitoba Metis, A Social History of			CIMX-15
Man's Rise to Civilization (Indians of No. America)			CIMX-25
Metis Canada's Forgotten People, The (2 copies)			CIMX-16
Metis Genealogical Society Newsletter			CP-MET
North American Indian Arts			CIMX-17
Old Duck Creek, Memories of			CIMX-18
OTTAWA & CHIPPEWA Indians of Michigan	1870	1909	CIMX-19
Red River Trails, The - Oxcart Routes between St Paul & Selkirk	1820	1870	CIMX-20
Wisconsin Creoles, The			CIMX-21
Wisconsin Indians			CIMX-22
CHEROKEE by Blood - Rec of E. Cherokee Anc. in U.S. Courts	1906	1910	CICH-1
CHINOOK Jargon, Gill's Dictionary of Chinook			CICK-1
Two Leggings: The Making of a CROW Warrior			CICR-1
CHIPPEWA, Indian Genealogy in the Upper Midwest: the			CTA-11
CHIPPEWA & DAKOTA Indians (subject cat..at MN His Soc)			CIR-7
Dakota Eyes, Through DAKOTA/SIOUX			CIDK-2
DAKOTA or SIOUX in Minnesota as They Were in 1834, The			CIDK-1
In the Land of the People Apart			CIHR-1
Neah Bay Washington - Historical Sketch MAKAHs			CIMK-1
Benedicts Parish (St) White Earth Baptisms	1870	1880	CIOJ-1
Benedicts Parish (St) White Earth Burials	1873	1881	CIOJ-1
Benedicts Parish (St) White Earth Marriages	1873	1882	CIOJ-1
CHIPPEWA Census	1888	1892	CIOJ-12
Hinton Rolls, Index to			CIOJ-2
History of the OJIBWAY People			CIOJ-4

Indians of Quetico, The				CIOJ-5
Land of the OJIBWE, The				CIOJ-6
LaPoint - Village Outpost	Ojibwe/Sioux			CIOJ-7
LaPointe, WI (St Josephs Mission)		1835	1853	CIOJ-3
Mission of Crow Wing - Father Pierz Records		1852	1870	CIOJ-2
On the Reservation (roots magazine)	Ojibwe/Sioux			CIOJ-8
Pembina Record Index		1849	1946	CIOJ-13
Pembina Records (bk 1 & 2)	Ojibwe	1848	1861	CIOJ-13
Pembina Records (bk 3 & 4)	Ojibwe	1861	1880	CIOJ-13
Pembina Records (bk 5 & 6)	Ojibwe	1881	1896	CIOJ-13
People Named the CHIPPEWA, The				CIOJ-14
Rainy River Country (2 copies)	Ojibwe/Sioux			CIOJ-9
Red Lake Probate Pierre BOTTINEAU	Ojibwe			CIOJ-15-3
Red Lake Probate Pierre BOTTINEAU	Ojibwe			CIOJ-15-4
St Joseph Mission, LaPointe, WI	Ojibwe	1835	1853	CIOJ-3b
Turtle Mountain Indian Reservation Census Index	Ojibwe/Sioux	1900	1900	CIOJ-10
White Earth Baptisms (St Benedicts)	Ojibwe	1870	1880	CIOJ-1
White Earth Burials (St Benedicts)	Ojibwe	1873	1881	CIOJ-1
White Earth Marriages (St Benedicts)	Ojibwe	1873	1882	CIOJ-1
White Earth Probate Pierre BOTTINEAU	Ojibwe			CIOJ-15-1
White Earth Probate Pierre BOTTINEAU	Ojibwe			CIOJ-15-2
White Earth Reservation Marriages	Ojibwe	1881	1926	CIOJ-11
Middle Five, The (Indian School Boys of the OMAHA Tribe)				CIOM-2
OMAHA Tribe (The) 2vols.	Omaha			CIOM-1
OTCHIPWE Language, Dictionary of the (1878)	Otchipwe			CIOT-1
POTAWATOMI Indians of Michigan		1843	1904	CIPT-1
Bibliography of the SIOUX	Sioux			CISO-1
Crazy Horse	Sioux			CISO-4
Falndreau Sioux Census	Sioux	1901	1901	CISO-14
Falndreau Sioux Census	Sioux	1902	1902	CISO-14
Falndreau Sioux Census	Sioux	1903	1903	CISO-14
Indian Soldiers & Scouts 1862 Uprising	Sioux	1862	1862	CISO-11
Little Crow - Spokesman for the SIOUX	Sioux			CISO-3
Mdawakanton (Pipestone) Census	Sioux	1929	1929	CISO-9
Mdawakanton Census Sioux		1918	1918	CISO-12
Mdawakanton Census Sioux		1926	1926	CISO-12
Mdawakanton Census Sioux		1928	1928	CISO-12
Mdawakanton Sioux Census	Sioux	1899	1899	CISO-7
Sante Census	Sioux	1924	1924	CISO-13
Sante Sioux Census	Sioux	1887	1887	CISO-7
Sante Sioux Census	Sioux	1921	1921	CISO-8
Sioux Land Index	Sioux	1904	1904	CISO-10
Sisseton Census	Sioux	1886	1886	CISO-6
Spirit Lake Massacre, History of	Sioux			CISO-5
Dakota Eyes, Through	Sioux/Dakota			CIDK-2
DAKOTA or SIOUX in MN as They Were (1834)	Sioux/Dakota			CIDK-1
Sioux (DAKOTA), the	Sioux/Dakota			CI*2
Everyday LAKOTA - An English-Sioux Dictionary	Sioux/Lakota			CISO-2
LaPoint - Village Outpost	Sioux/Ojibwe			CIOJ-7
On the Reservation (roots magazine)	Sioux/Ojibwe			CIOJ-8
Rainy River Country (2 copies)	Sioux/Ojibwe			CIOJ-9
Turtle Mountain Indian Reservation Census Index	Sioux/Ojibwe	1900	1900	CIOJ-10
Mountain Wolf Woman	Winnebago			CIWN-1
Indians in the Fur Trade		1660	1870	CTV-13
Tracing Indian Ancestors				CTA-4
Women in the Fur Trade Soc. - Many Tender Ties		1670	1870	CTV-14

Queries

Query submission information: DO NOT USE ABBREVIATIONS WHEN SUBMITTING QUERIES FOR PUBLICATION. If you are sending more than one query please submit each on a separate sheet of paper. **Please notify us when you have received an answer to your query so we may remove it from our search file.....**

The following abbreviations are used by editors in entering queries in the Journal. Standard two letter Postal abbreviations used for states.

Alta	- Alberta	desc	- descendant	NS	- Nova Scotia
anc	- ancestor	exc	- exchange	Ont	- Ontario
b	- born	f.	- feu (the deceased)	post	- postage
bap	- baptised	fa	- father	PQ	- Province of Quebec
betw	- between	fam	- family	pts	- parents
BrCol	- British Columbia	gen	- genealogy	rec	- record
bro	- brother	gfa	- grandfather	res	- resided
bur	- buried	info	- information	Sask	- Saskatchewan
ca	- circa (about)	LC	- Lower Canada (Quebec)	sib(s)	- sibling(s)
Can	- Canada	m	- married	sis	- sister
cem	- cemetery	mor	- mother	UC	- Upper Canada (Ontario)
cens	- census	Mtba	- Manitoba	unk	- unknown
Co	- county	NBr	- New Brunswick	vf	- widower (French)
dau	- daughter	NFd	- Newfoundland	vve	- widow (French)
d	- died (death)				

partial answer to Q in LIC? v17#3 of Marie FRICKE PONSCHOCK: we find the m of Pierre COUTLEE son of Hyacinthe & Catherine STAFFORD 2 Dec 1852 at Les Cedres, Soulanges, PQ to Jeanny WATERS

answer to Q in LIC? v17#3 of Al ROUSSEAU: John CARMODY son of Michael CARMODY & Barbara DOUPE m 23 Jul 1846 Curran, Prescott Co ON to Margaret SKELLY dau of Donald & Ellen KENNEDY

answer to Q14: Pierre Isidore ROBIDOU b 2 Nov 1791 St Louis, MO d 30 May & bur 10 Jun 1852 on the plains of Nebraska - his fa Joseph ROBIDOU b 1750 Sault-au-Recollet bur 18 Mar 1809 St Louis, MO - his mor Catherine ROLET dit LADEROUTE bap 20 Oct 1767 St Louis, MO & m2 1811 at St Louis to Victor LAQOTTERIE - Joseph & Catherine m 21 Sep 1782 St Louis, MO

answer to Q18: there was at least one child of Louis BIBEAU & Caroline GIBAUT, Jean-Sauveur, who was b 10 May & bap 17 May 1840 at St Louis MO - no other information found on this family.

answer to Q24: no children found - Louis BIBAUT a bricklayer and a Canadian was bur 29 Nov 1819 at Pte Coupee.

Q43-Need date of d for Mary Ursula Dery LENEAU (LENO) b Jun 1885 Maple Valley, Oconto Co, WI. m 1903 to Narcisse (Nelson) LENEAU. d Anchor Hospital, St Paul, MN
Dorothy LeMAY PHILIPPI, W176 N9725 Rivercrest Dr, Germantown WI 53022-4648

Q44-Need names, date of b of children of Louis Vincent PLOURDE & Victoria BOIS b after 1802. They were in St Francois du Lac PQ at that time.
George W PLOUDRE, 7171 NE 120th, Kirkland WA 98034

Q45-Seek b rec & pts of Joseph **VILBURN** (possibly **PROVENCHER** dit **VILLEBRUN**) b 17 Jun 1834 Trois Rivieres PQ. fa Joseph mor unk. m ca 1860 Alpena MI to Letitia **WOODRUFF** dau of Ezra & Mary Ann ????. Mary Ann b Baden, Germany
Bev **CHRISTENSEN**, 2209 Frances Ave., Elkhart IN 46517

Q46-Seek d date & place & info on desc of Jean-Bte **TURPIN** b 23 May 1685 Can son of Alexander & 2nd wife Charlotte **BEAUVAIS**; Jean-Bte m 5 May 1710 Detroit Marguerite **FAFARD** dau of Frs & Madeleine **JOBIN**

Eugenie **FELLOWS**, 28042 Lindenhurst Drive, Zephyrhills FL 33544-2705

ed.note: Jean-Bte bap 23 Nov 1685 Mtl PQ according to Denisson & Jette, Marguerite dau of Jean & Marguerite **COUC**

answer to Q46: son John Baptist b 14 Dec 1710 Detroit, m 26 Feb 1732 Bout de L'Isle Mtl PQ to Mary Louisa **MADELAINE** b 13 Aug 1717 Bout de L'Isle Mtl PQ dau of Etienne & Jeanne **BOURSIER** (only child found)

Q47-Seek all info on Toussaint **ROBIDOUX** listed 1830 St Louis twp, St Louis, MO
Eugenie **FELLOWS**, 28042 Lindenhurst Drive, Zephyrhills FL 33544-2705

Q48-Joseph **STAVES** & wife Rose **NERO** with children on 1851 cens Howick PQ, St Malachie Parish Chataguay or Beauharnois Co. Same pg of cens has Marie **NERO** with husband Lewis **MALLET**, Moise **NERO**, Vason **DAGNEAU** & 3 **DAGNEAU** children. Need fam connection & **NERO** background. Could **NERO** be **NAREAU**? **STAVES** fam in Franklin & Clinton Co NY by 1860. Have some info on desc to share.

Barbara **BLAYLOCK MAREK**, 2150 Garnet Drive, Eagan MN 55122-2845

Q49-Seek info on pts & spouse of Elizabeth **ROBIDOU**, said m 1792 at Detroit
Eugenie **FELLOWS**, 28042 Lindenhurst Drive, Zephyrhills FL 33544-2705

answer to Q49: Elizabeth (Jean Louis & M Elisabeth **SOUCHEREAU** dit **LANGOUMOIS**) b 30 Oct 1766 Bout de l'Isle, Mtl PQ, bur 5 Jan 1814 Detroit MI, m 13 Feb 1792 Detroit MI to Rene **CLOUTIER** (Rene & Marie Josephe **CAMPAU**) b 23 Aug 1761 Sandwich MI (South Coast of Detroit) bur 17 Aug 1797 St Antoine River Basin MI

Q50-Wish info on migration ca.1877-94 of several fams from White Bear Lake MN area to NW Terr (now Alberta) St Albert parish. Jean-Jos **GAUTHIER** & Melanie **BERNIER** & fam were part of this party.

Bernice **SHARROW HACKNEY**, 8236 Baymore Way, Citrus Hgts, CA 95621-1304

ed. note: For an article about emigration from the Midwest to the Canadian West see When Our West Moved North: Canadian Border Entry Records for Great Plains Emigrants by Kenneth G. Aitken in *Minnesota Genealogist*, Vol. 26 #3 pgs 100-103 September 1995.

Q51-Need date & place of b & d of Marguerite **DuFOUR** dau of Michael & Marg. **LaPORT** who were m 11 Nov 1788 at Lavaltrie. She m Pierre **PERREAULT** 23 Jan 1815 at Lavaltrie.
Nancy **ZUBER**, 444 Iona Lane, Roseville MN 55113-2324

Q52-Francois **PETIT** dit **LALUMIERE** b 1815 Lower Can, son of Lewis **PETIT** dit **LALUMIER** & Josephte **ADAM** m 6 Apr 1849 St Anicet PQ to Marguerite **LEBLANC** b 1829 Lower Can dau Alexis & Ursule **L'ECUYER**. Need rec of b m d of both sets of pts
Mary Lou **BACON**, 216 E Reid Road, Grand Blanc, MI 48439-1212

answer to Q52: Francois & Marguerite m 31 Aug 1846 St Anicet (according to publ repertoire - not 6 Apr 1849). Louis **PETIT** dit **LALUMIERE** (Felix & Therese **DELISLE**) m 6 Feb 1809 at Longueuil PQ to Josephte **ADAM** (Pierre & Marie **BOURGEOIS**)

Q53-Wish info or correspondence with desc of Francois **LAMOUREUX**, boatsman, American Fur Co., can place him in LaCourt Oreilles 1819-1822. His wife Maria **ASAWAMIL**, **KATCHITCHI**, **KADJIDJI** b ca 1809. Dau Sofia b ca. 1824 at LaCourt, bap 1835 d ca 1846-49, m Hilaire **GENEREUX**, four children: Louisa b 1844 Riviera Sauteux, Catherina b 1842 LaPointe, Maria b 1840 LaPointe & Hilaire b 1846 Riviera de Sautheux
Judy M **CONRAD**, 1310 N Second Street, Ishpeming, MI 49849

Q54-Looking for any info (mar, desc or death or ???) Simon **BIBAUT** son of Frs **BIBAUT** & Louise **ENARD** b/bap 18 Jul/28 Aug 1699 Cap-de-la-Madeleine, Champlain, PQ (not to be confused with Simon b 1696 at Batiscan - apparent infant death)
Al **DAHLQUIST**, 3601 - 78th Avenue North, Brooklyn Park, MN 55443-2826

Q55-Need d/bur dates & place of Louis **BEAUDIN** son of Louis & Marie Louise **VAUTRIN** who m Domithilde **DAIGNEAULT** dau of Alexis & Pelagie **HEBERT** 18 Apr 1842 at St Philippe, PQ - need same info for Domithilde
Zelia M **CHEVALIER**, 214 - 11510 - 225 Street, Maple Ridge, BC Can V2X 9Y3

Q56-Need info on every **COVELL**. Some of fam went to ON during American Revolution.
Leonard H **SMITH**, 1660 Harmony Drive, Clearwater FL 34616-1816

Q57-Wish to hear from any desc of Joseph **BLACKWOOD** & Margaret **MASTA** / **MESTAN** m 4 Jul 1848 Sault Ste Marie, Chippewa Co, MI
Mary L **MURRAY**, 608 Woodlawn Drive, Bradenton, FL 34210

Q58-Scholastique **LASABLONIERE** was m 4 Oct 1819 at St Eustache, PQ to Pierre **GRAVEL**. her pts were Pierre & Marie **RIBOU-LOCAS**. Can anyone advise the pedigree of her pts. It is possible that the names could be spelled somewhat differently.
Jacqueline **PEDERSON**, 206 Woodstone Court W, Baton Rouge LA 70808

answer to Q58: Marie was dau of Antoine **RIBOU/RIBOUD-LUCAS** & Marie Josephte **LAVIGUEUR-DELAGE**, they m 22 Jan 1798 st St Eustache. The name you are looking for is **RENAUD**

Q59-Looking for info on Jean Bte **TRUDEAU** b 1780's in Montreal PQ, Blacksmith for British Indian Dept at Penetanguishene ON (1817-1820), at Drummond Island (1820-1828) and perhaps Ft William (pre1817). Who are pts? definite b date? m 1820 to Angelique **PAPANAATYTANENCOE** b 1795 Lake Huron. Who are her pts Tribal connection? children: Antoine b 1823 m Cecile **RECOLLET**, Louis b 1825 m Marie **PARISIEN**, Eustache b? m Sophie **SYLVESTER**, Benjamin b 1839, Cecile d 1848, Marie Angelique m J B **PARISIEN**, Jean Bte m Cecile **FORTIN** - only Louis remained in Penetanguishene, any info on other sibs needed.

Gwen **PATTERSON**, Box 723, Penetanguishene ON Can L0K 1P0

Q60-Wish any info on pts b & place for the following: Andrew **GOIT** b Scotland (Shetland Islands?) about 1785. Was his real name **TAIT**? Mary Ann **BOYD** b in PA ca 1784, was she dau of John **BOYD** & Mary **FULTON**? Andrew & Mary Ann m 26 Mar 1812 in Grimsby, Lincoln Co, lived 1828 Louth twp; fam listed 1851 Caistor twp. Andrew d before 1851. Known children: Michael **GOIT** m Mary **RAYMOND** dau of John & Sarah; William **GOIT** m Elizabeth A.; Andrew **GOIT** Jr m Eliza; Samuel **GOIT** m Mary M.

Cathryn **DAILEY STROMBO**, 140 Mullan Rd W, Superior MT 59872

Q61-Wish info or correspondence with desc of Jean B **HOUDE** 2nd husband of Maria **ASAWAMIL**, **KATCHITCHI**, **KADJIDJI**. m 22 apr 1866 he was 58 yrs old she 57 yrs. He from LaPointe WI & she from Bayfield WI
Judy M **CONRAD**, 1310 N Second Street, Ishpeming, MI 49849

Q62-Wish info or correspondence with desc of Louisa **GENEREUX** b 1844 Riviera Sauteux d 3 Feb 1910 at Ishpeming, MI m Hercule, Achile Arther **LORD / ALLARD** b ca 1838 Can d 7 Jul 1913 Int. Falls MN bur Ishpeming MI - 17 children: Mary Louise, Hercule, Maria, George, Caroline, Eliza, Rose, Henry, Kalix, Lucy, Sofia, Caroline, RoseAnna, Exilda, Jenny, Frank & one missing. m on Madeline Island - 1st child b Rockland MI ca 1859
Judy M **CONRAD**, 1310 N Second Street, Ishpeming, MI 49849

Q63-Seek desc of Clovis **RICHARD** b 1876 son of Theophile & Eleonore **ETHIER** who were m 14 Feb 1871 Varennes PQ. Clovis mar M. Anna **PELLETIER** 24 Jun 1902. M. Anna d 18 Mar 1940.

Mr. Romae J **CORMIER**, 125 Delcy Drive, DeKalb IL 60115
ed.note: We find the mar of Clovis & Marie Anna as 24 Jan 1902 at St Bruno (Chambly) PQ
Marie Anna dau of Hormidas & Onesime **LaPORTE**

Q64-Seek pts & location in Can of m ca 1852 of Joseph Du **RIVAGE** to Mathilda **BENOIT** - lived in Geneva WI, Lafayette IN & Kansas City MO. Children: Sarah m Hannible **DONALDSON**, Amelia m Frederick **AHRENS**, Mary m Wm C **ROBINSON**, Joseph L m Fannie ???, Eliza Jane 1m Charlie **MOORE** 2m Charles **HOLT**. Joseph & Mathilda divorced in 1870's. Joseph moved to Oakland CA with son Joseph, Amelia & Mary. Mathilda m Jeremiah **FOUNTAIN** & they homesteaded in Spangle WA followed by Eliza Jane. Sarah remained in KC
Elaine **THIBODEAU DAUM**, 110 Crescent Road, Corte Madera, CA 94925-1315

Q65-Seek whereabouts of desc of my g-fa siblings: Frederic **THIBODEAU** b 21 Mar 1850 St Basile NB, Michael **THIBODEAU**, b apr 1854 Kankakee IL sons of Jules Gileste **THIBODEAU** & Leocade **MERCURE**; Alex **THIBODEAU** b 25 Jan 1862 Kankakee IL son of Jules Gileste **THIBODEAU** & Lenay (Lucy) **GAUTHIER**; Louisa **DELUDE** b 1869 Kankakee IL dau of Francis **DELUDE** & Lenay **GAUTHIER THIBODEAU**. My g-fa Joseph **THIBODEAU** b 5 May 1858 Bourbonais Grove, Kankakee IL son of Jules & Lenay **GAUTHIER**.

Elaine **THIBODEAU DAUM**, 110 Crescent Road, Corte Madera CA 94925-1315

Q66-Wish info or correspondence with desc of Mary Louise **LORD / ALLARD** b 1861 Rockland MI d 1944 Negaunee MI m William **GARCEAU / GARSAW** b Can d 1935 Negaunee MI

Judy M **CONRAD**, 1310 N Second Street, Ishpeming, MI 49849

Q67-Need pts of Joseph Anton **LeBLANC** b 25 Apr 1850/52. Could be from Sherbrooke PQ area. I have two unidentified pictures taken at Mayhew bros Studio, Sherbrooke PQ. Joseph **LeBLANC** came to Muskegon MI area in 1870's, m Aurelia **JOLIN** in Bluffton, MI 1881-83 - need proof of marriage.

Lynda **BIE**, 8191 Hwy 47E, Woodruff, WI 54568-9606

Q68-Gregoire Siffroy Amedie **DEMERS** bap 14 Mar 1871 St Georges-de-Henryville, Iberville, PQ son of Joseph Siffroy Samuel **DEMERS** & Anna **POUTRE** resided in Rhinehart twp, Polk Co MN in 1900 to 1920 cens. Amedie's children were Hannah, Siffroy, Leo(n), Eliza, Frederick, Philip & Mary. I would like to correspond with any of those desc

Dorothy (**LEQUATTE**) **DEMERS**, 1508 Crestview Drive, Modesto, CA 95355-3765

Q69-Sarah Jane **HERBERT (HULBERT, HUBBARD?)** b LaColle PQ 14 Mar 1837/8 dau of Michael & Annie **KEANE**, m Willard **WARD** in VT in 1855. Seek info on Michael & Annie.
Judy **WELNA**, RD3 Box 4297, Milton, VT 05468

Q70-Need par of James Clinton **McCOY** b 10 Feb 1868 d 1 May 1925, also need par his spouse Maryetta/Martha **HUDSON** b 30 Jul 1879, d 13 Jul 1919 in NC probably Lincoln Co.
Doug **MILLER**, 27909 Youngberry Drive, Santa Clarita, CA 91350-1757

Q71-Lenay (Lucy) **GAUTHIER** b Aug 1834 m Jules Geleste **THIBODEAU** 16 Nov 1856 in Kankakee, IL. Her pts Joseph **GAUTHIER** & Lanay? poss sibs: Emma, Mary, Dennis & Joseph. Family settled in Kankakee. Where did they live in Can? What was Lenay's maiden name?
Elaine **THIBODEAU DAUM**, 110 Crescent Road, Corte Madera CA 94925-1315

Q72-Need m date (ca 1876) & place of Edward Joseph **BUSSIERE** b 3 Aug 1842 Chateaugay PQ, d 19 Dec 1925 Arcata, Humboldt Co, CA son of Louis & Adelaide **TESSIER**. He married Marie Eloise **GENDRON** b 10 Oct 1848 Beauharnois PQ d 21 Oct 1916 Arcata CA dau of Pierre & Angelique **HEBERT**

Michael E **McDERMOTT**, 2415 Camrose Avenue, San Jose CA 95130-2103

Q73-Need info on John **PARON** who m Anastasia (Nancy) **GURNOE**. They had dau Elizabeth or Isabel b 28 Feb 1874. Birth registered Holy Family Church, Cloquet, MN. Anastasia & Elizabeth were Chippewa.

Lorraine **CADOTTE GAINES**, PO Box 1265, Loving, NM 88256-1265

Q74-Need info on Charles **FLUBACHER/FLUBACKER** b Switzerland, moved to U.S. 1886 settled Hackensack NJ m 1894 to Elenia **BADER**, b May 1867 Switz, moved to U.S. 1892. Chas worked as a mason & moved to Willimantic CT ca 1916. Interested in info on any relative.

Doug **MILLER**, 27909 Youngberry Drive, Santa Clarita, CA 91350-1757

Q75-Seek info on Nelson **ST ANDREW** b 17 Aug 1849 Sciota or Scoita NY. m Celina or Matila **La RUE** possibly **JABOT**. One of their children was Minnie (Elizabeth) **ST ANDREW** b in Malone or Coopersville NY in 1879/80. Celina/Matilda spoke only French & d in Rouses Point, NY date unk.

Linda D **MITCHELL**, 152 E. Swift Street, Orland CA 95963-1549

Q76-Need par & m of Louis **MILLETTE** & Louise **PAQUIN**, St Victoire Can. They are on 1881 & 1891 census of St Victoire, Richelieu. Prob m in 1860's.

Doug **MILLER**, 27909 Youngberry Drive, Santa Clarita, CA 91350-1757

Q77-Need b of Alfred **BOULAY/BOULE/BAULEY** ca 1867 poss Monroe Co MI, or Providence Co RI. pts were Ambroise **BOULE** & Marguerite **BOURGAULT/BOURGE**. siblings poss b. St Pie Bagot, PQ Eloi (1855), Edmund Jos (1856), Victorine (1857), Zenoide (1860), & Emory (1861).

Doug **MILLER**, 27909 Youngberry Drive, Santa Clarita, CA 91350-1757

Q78-Jean-Joseph **GAUTHIER** son of Michel & Ursule **PETIT** b ca 1851 (Montreal vicinity?) m 17 Nov 1873 Centerville Anoka MN to Melanie **BERNIER** dau of Jean-Bte & Marie-Stephanie **RIVARD/DUFRESNE**. Need m & pts of Michel **GAUTHIER** & Ursule **PETIT**

Doug **MILLER**, 27909 Youngberry Drive, Santa Clarita, CA 91350-1757

Q79- Searching for info on Arthur **PARKS** b in Madoc twp, Hastings Co, ON Can. He m Helen **CURTIS** & they had large fam. Info says he moved to Watertown NY ca early 1920's.
Olive **PARKS**, Ester, Alberta Canada T0J 1H0

Q80-Need d info on Alexis **BADAILLAC-LA PLANTE** b 1738 Yamaska to Gilles & Marie **TESSIER-LAVIGNE** of St Michel de Yamaska, & person he m 18 May 1767 at Kaskaskia, IL
Eugenie **FELLOWS**, 28042 Lindenhurst Drive, Zephyrhills FL 33544-2705

Q81-Need b & d info on Charles **BENOIT** (1822-1916) son of Joseph & Josephite **BAUDREAU** m 14 Sep 1812 St Ours PQ. He m 30 Aug 1852 at St Aime PQ to Lucie **BADAILLAC-LA PLANTE** b 13 Jul 1835 Yamaska d 1894 MN(?) dau of Michel & Marguerite **CHAPDELAIN-LARIVIERE**. Charles may also have died in MN.
Eugenie **FELLOWS**, 28042 Lindenhurst Drive, Zephyrhills FL 33544-2705

Q82-My grf Sidney Washington **KING** was a Baptist Preacher, he was b in NC. During his lifetime he & his wife Ellen had 10 children b in 7 diff cities in 4 diff states. In 1923 he moved his family from FL to Hunta ON Can. He built a church there & was in the logging business. They lived there until 1928. Two of his sons m while they lived there. Jasper Ernest **KING** b 1899 in TN m 29 Dec 1927 to Helen Madelene **STROTHERS**, a school teacher. John Henry Edmund **KING**, b 1903 NC & m ca 1927 Gertrude ??? Can anyone help with info on their time in Can?
Robert P **KING**, 4373 Phillips Highway, Jacksonville FL 32207

Q83-Seek info on Jacob **COOK** m Janette ?? (German orig) lived Harwich & Raleigh ON. Issue: Thomas b 1858. m Charity **MILLER**; William b 1861 m Ellen **KELLEY**; Bertha b 1864 m Houston **HASEY**; Nancy b 1865 m James **ARNOLD**; Elmira b 1867 m Laneret **HASEY**
Dolores **PINAR**, 6413 N 1st Street, Wells MI 49894

Q84-George Hiram **JACKMAN** was b 9 Feb 1882 in MN to Robert Edward **JACKMAN** & Phoebe **BUCKINDAIL**. Can anyone tell me in what County?
Nina **JACKMAN**, 15550 - 29 Mile Road, Ray MI 48096

Q85-Looking for date & place of 2nd m of Jacques **BIBAUT** son of Frs & Ang. **BOURDON** to Marie **RATEL** (need her pts) and whether they had any desc. He 1m 1756 Boucherville Marie **GENDRON/JENDRON** & 3m Jan 1776 at Montreal to M-Eliz **CHARPENTIER**
Al **DAHLQUIST**, 3601 - 78th Avenue North, Brooklyn Park, MN 55443-2826

Q86-Antoine **OCHA** b 9 Mar 1812 ON, 1m Eliza 12 Jul 1838 at Hamilton ON, Eliza had 2 known sis, Rosean **SNAKE** b 1827 & Margaret **GILHAM** b 1835 who lived in Sand Beach MI in Aug 1884. Eliza d 7 Mar 1848 at St George Brant Co ON. They had 1 son Joseph b 13 Sep 1939 St George, d 14 Jan 1863 in U.S. Civil War. Antone 2m widow (H)Esther Homer **HEAL STANTON** b 17 Nov 1822 fa Benjamin **HEAL**, m 16 Sep 1849 Dumfries South, District of Gore, Brant Co ON. Children 1-Anthony b 1851 Canada 2-Benjamin b ca 18533-4 MI (twin Richard d at b) 3-Laura b 1858 Port Hope MI 4-Franklin b 1860 Port Hope MI 5-Albert b 1863 Port Hope MI & 1m Honora **HANLEY** (divorced) 2m Georgiana **FOUNTAIN** ca.1890-1 Houghton MI. Antoine & fam moved to Port Hope MI ca 1853 & then to Tawas MI ca 1872. Antone d 23 Mar 1896 at Wilber twp, Tawas MI. Esther d 2 Jul 1904 at Grand Rapids MI. Looking for pts of both Antoine & Esther. Suspect that Antoine was full or half Mississauga Native.

Patricia **HAMP**, 8461 W. Monroe Road, Elwell, MI 48832

Q87-Seeking info on Ernest **DAVENPORT**, b 16 Jan 1899 at Prairie du Chien WI. pts: Walter G & Isabel **STRAM DAVENPORT**. Ernest bap 12 Aug 1902 St Gabriel's, 11 days before his mor d. Last know whereabouts: living with his fa in Dubuque IA ca 1910. Ernest is my cousin & I seek info about him & his desc
Mrs Harriet **KARLSON**, 8530 S Maplebrook Circle, Brooklyn Park MN 55445-1937

Q88-Searching for date & place of d for Catherine **DUFREYNE STRAM** b 1814, bap Apr 1815 St Ferdinand de Florissant MO, m 9 Jun 1835 St Louis MO, lived at Prairie du Chien WI & alive at hus d 1 May 1886.

Mrs Harriet **KARLSON**, 8530 S Maplebrook Circle, Brooklyn Park MN 55445-1937

Q89-Searching for all children of Michel **OUELLET** & Aurelie **PARADIS**. They M 2 May 1842 at St Hermas PQ. All Children were b in Canada. Hortense bap 19 Feb 1849, Zotique bap 19 May 1851, Alexandre bap 25 Mar 1853, Josephte Eugenie 9 Mar 1857 (my gmo), Agnes bap 13 Apr 1865, Sarah bap 15 Apr 1867 & Alfred (no date). After the death of his wife Michel moved his fam to Marshfield WI in 1881. Were there two more dau: Elizabeth & Olivine who also was called Regina? and 2 more sons: Victor & Edward?

Leoneze **COUTURE-LOZA**, 505 Rubens Drive, Nokomis FL 34275

Surname Index to Issue #2

ABBEY 82	BICHIBUJIKWE 71	CHARENTE 77
ABIDWOWEGIJGOKWE 75	BIDAWANOKWE 72	CHARLES 75
ABITAWASSIGE 68	BIE 94	CHARPENTIER 96
ADAM 92	BINECHI 70	CHAVIGNY 61
ADICHOL 76	BINENS 79	CHEADLE 56, 62
AHRENS 94	BIRON 86	CHENEVERS 85
AIKENS 69	BLACKWOOD 93	CHEVALIER 93
AJAWAKAMIGOKWE 74	BLAIS 82, 86	CHIBAGIJIG 79, 80
AJAWEGIJGOKWE 79	BLAKELY 82	CHIBAGIJIGAK 75
AKOGWANEBIKWE 70	BLANCHET 64, 66	CHIBOILAGOKWE 76
ALLARD 94	BLAYLOCK 92	CHORETTE 74
AMONS 70, 79	BOIGONEBIKWE 72	CHOUINARD 70, 71
ANGLOIS 75	BOIS 91	CHRISTENSEN 92
ANGUEL 75	BOLDUC 61	CLARK 82
APRIL<E> 86	BOLIEU 74, 76, 77	CLARK(E) 84
ARCHAMBAUT 75, 77	BOMIER 78	CLARKE 54, 45, 57, 62
ARCHAMBEAU 77, 78	BONGAT 72	CLOTHIER 67, 68, 74
ARNOLD 96	BONNEVILLE 65	CLOUTIER 92
ASAWAMIL 93	BOSTWICK 83	COLEMAN 81
ASAWINDIBEG 75	BOUCHER 58, 70	COLMAN 81
ASH 84	BOUDREAU 82, 85	CONNOR 70, 71
ASSANOJ 75	BOULAY 95	CONRAD 93, 94
ASSATCHIWANOKWE 72	BOULE 95	CONTOIS 67
ASSINABEWININI 75	BOULTON 61	COOK 82, 96
ASTOR 55, 57	BOURASSA 58	CORBIN 68, 69, 70, 71, 72, 76, 78
ATCHITAMOKWE 72	BOURBEAU 82	COREY 85
ATKINS 82	BOURBONNET 71, 73	CORMIER 82, 94
AUBRY 86	BOURDON 96	CORNOYER 68, 69, 70, 71, 72, 74
AWENICHEN 69, 72	BOURGAULT 95	CORNOYER 76, 77, 79
BACK 55, 61	BOURGE 95	COSGROVE 85
BACON 92	BOURGEIS 92	COTE 81
BADAILLAC 95	BOURGET 81	COTONS 78
BADER 95	BOURSIER 92	COTTE 67, 68, 69, 71, 72
BAKAN 76	BOUSSEQUET 69, 71, 73	COUC 92
BANCROFT 61	BOUTHILIER 61	COUTLEE 91
BANKS 85	BOYD 93	COUTURE 96
BARAGA 67	BOYDS 78	COUVILLON 68, 69, 70, 71, 73
BASINET 71, 77, 79	BRACKENRIDGE 61	COVELL 93
BAUDREAU 81, 95	BREBANT 69, 70, 73, 74, 75, 76, 78	COVILLON 77, 79
BAULEY 95	BRISSETTE 68, 69, 74	COX 61
BAYER 86	BRISSETTE 74, 77, 79, 80	COY 85
BEADLE 61	BROCKWAY 84	COZZENS 61
BEAUDET 86	BROUILLET 61	CRAIG 84
BEAUDIN 93	BROWN 83, 86	CRERAR 86
BEAULIEU 67, 68, 69, 70, 71, 73, 74	BRUNDAGE 83	CREVIER 81
BEAULIEU 75, 76, 78, 79	BRUNET 76	CRONKHITE 81
BEAUVAIS 92	BRUSLE 55	CURTIS 95
BEBAMISSA 73	BRYCE 61, 65	CYR 86
BEGG 60, 61	BUCKINDAIL 96	DAGNEAU 92
BEJIGOKADOKWE 67	BUSSIÈRE 95	DAHLQUIST 93, 96
BELANGER 67, 68, 70, 71, 72, 74, 79	BUTLER 61	DAIGNEAULT 93
BELL 61, 69, 70, 78	CADILLAC 85	DAILEY 93
BELLAIRE 71, 72	CADONS 77, 79	DALL 61
BELLANGER 74, 76	CADOTTE 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74	DANY 69, 78
BEMACHIGWE 77	CADOTTE 75, 76, 77, 78, 79, 80, 95	DAUM 94, 95
BEMACHIKWE 71	CAMPAU 92	DAVENPORT 96
BEMAJHIKWE 73	CARIGNON 82	DAWSON 56, 61
BEMIDA 74	CARMODY 91	de la ROCHE 86
BENOIT 61, 94, 95	CARPENTIER 69, 70, 71, 78, 79, 80	DEANE 86
BERIOU 70	CASE 84	DECOTEAU 74, 76
BERNIER 92, 95	CHAGAMACHENS 75	DEJADON 71, 72
BIBAUT 91, 93, 96	CHALLOUP 73, 79	DEJARDON 76
BIBEAU 91	CHALOUT 70, 71	DELAGE 93
BIBONICH 73	CHAPDELAINE 95	DELANEY 62

Surname Index to Issue #2

DELARIER 75, 76, 78
 DELISLE 92
 DELUDE 94
 DEMERS 94
 DENOME 77
 DENOMME 69
 DERAGON 72, 73, 77, 79, 80
 DESCAREAUX 73
 DICKSON 84
 DINGLEY 69, 71
 DINGLY 77
 DOBBS 61
 DONALDSON 94
 DOUCETTE 67
 DOULIEME 74, 76
 DOUPE 91
 DRAKE 85
 Du RIVAGE 94
 DUBRAY 74
 DUCHARME 86
 DUCHENE 70, 71
 DUFAULT 68, 71, 72, 73, 76, 77, 79
 DUFAULT 86
 DUFALT 73, 78, 79
 DUFORT 68, 70, 71, 73, 76, 77, 78
 DUFORT 79, 80
 DuFOUR 92
 DUFRESNE 95
 DUFREYNE 96
 DUGAS 61, 65, 66
 DUJEME 69, 70, 71, 79
 DULLIEME 68, 74
 DUMONT 58
 DUNHAM 84
 DUNN 61
 ENARD 93
 ETHIER 94
 FAFARD 92
 FAIRBANKS 70
 FANJOY 83, 85
 FARAUD 61
 FARLING 70, 76
 FELLOWS 92, 95
 FERBENX 78, 79
 FIELD 56
 FLUBACHER 95
 FLUBACKER 95
 FORTIER 86
 FORTIN 82, 86, 93
 FOUNTAIN 94, 96
 FOURNIER 78
 FRANCHÈRE 61
 FRANKLIN 54, 55, 56, 62
 FRASER 55
 FREMONT 56, 62
 FRICKE 91
 FROBISCHER 58
 FULTON 93
 GAGNON 81
 GAINES 95
 GARCEAU 94
 GARSAW 94
 GAUDIN 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 79
 GAULIN 86
 GAUTHIER 69, 70, 71, 92, 94, 95
 GECHKIWEGWANA 80
 GENDRON 95, 96
 GENEREU 79
 GENEREUX 69, 93, 94
 GIBAULT 91
 GIGITOKWE 80
 GILBERT 84
 GILHAM 96
 GINIKWE 70
 GLAUDE 82
 GODEKWENS 71
 GODIN 73, 74, 75, 76, 77, 78
 GOIT 93
 GOLDING 84
 GONEVILLE 72
 GONVILLE 78
 GORDON 62
 GOSLIN 79
 GOSNELL 62
 GOSSELIN 69, 72, 73
 GOTHIER 77, 80
 GOURNON 72
 GOWANLOCK 62
 GRANT 62
 GRAVEL 93
 GRAVELINE 81
 GRAY 78
 GROPIER 76
 GROS-PIED 68
 GUILDRIY 86
 GUNN 62
 GURNOE 95
 GWEKIGIJKWECHKANG 75
 HACKNE 78
 HACKNEY 92
 HALL 76
 HAMILTON 62
 HAMP 96
 HANEY 82, 83
 HANLEY 96
 HARGRAVE 62, 65
 HARMON 62
 HASEY 96
 HEAL 96
 HEARNE 54
 HEBERT 86, 93, 95
 HECKON 76
 HEINE 82, 83
 HENAU 81
 HENRY 62, 79
 HERBERT 78, 94
 HEROUX 59
 HIGGINS 62
 HILL 62, 65, 81
 HINES 62, 82
 HOLMAN 62
 HOLT 94
 HOOPER 56, 62
 HOTLEY 71, 72
 HOTTLEY 76
 HOUDE 93
 HOULE 69, 86
 HUBBARD 94
 HUDSON 94
 HUGHSON 83
 HULBERT 94
 HUTCHINS 85
 HUYSHE 62
 ICHÉMENS 72, 80
 ICHETCHIGWAIS 71
 ICHKWETCHAGAN 68
 IKWESENCHICH 67
 IRVING 62, 65
 JABONDEOSSAKWE 80
 JABOT 95
 JACKMAN 96
 JACOBE 67
 JAGANACHENS 72
 JAGOBE 72, 74, 80
 JAMES 86
 JANIGIJIGOKWE 75
 JANVIER 69, 79
 JAWANABANOKWE 74
 JAWATCHIWEWABAW 72
 JEDEWICH 71
 JENDRON 96
 JIBAGIJIGOKWE 69
 JOBIN 92
 JOLIN 94
 JONAH 84
 JONQUET 62
 JOURDAIN 68
 KABIMABI 77
 KADJIDI 73, 93
 KAGIGAJABAW 69
 KAGIGEADIWANOKWE 77
 KAGIGEGABAN 75
 KAKABICHE 69
 KAKABICHI 79
 KAKIDJI 72
 KARLSON 96
 KATCHITCHI 93
 KAWABICHIWI 77
 KEANE 94
 KEJEIACHIKWE 70
 KEJIAJIKWE 75
 KELLEY 96
 KENNEDY 91
 KEROACK 82, 86
 KETAGIGWANABIKWE 68
 KIJITCHIWANOKWE 72
 KING 55, 62, 85, 96
 KIRKE 86
 KITABI 74
 KIWEDJIWANONG 77
 KONOR 76
 KWEICHECHICH 77
 KWEKINAWEGABAWIK 75
 KWEKWEKABI 79
 L'ECUYER 92
 LA PLANTE 95
 La RUE 95
 LABINE 86
 LABLOUX 78
 LACERTE 76
 LACHARITE 82
 LACOMBRE 71

Surname Index to Issue #2

LADEROUTE 91
 LADUE 60
 LAFAYETTE 86
 LAGUARD 78
 LAGUARDE 80
 LALLEMAN 76
 LALUMIER 92
 LALUMIERE 92
 LAMOURE 73, 77
 LAMOUREUX 69, 79, 93
 LONDON 82
 LANDRY 69, 73, 80
 LANGOUMOIS 92
 LAPOINTE 73
 LaPORT 92
 LaPORTE 94
 LAPRAIRIE 75
 LAQOTTERIE 91
 LARIVIERE 95
 LAROCHE 78, 79
 LAROSE 69, 73, 78
 LARPENTEUR 62
 LASABLONIERE 93
 LASPRON 82
 LASUICE 77
 LAURIER 86
 LAUT 62
 LaVERENDRYE 57
 LAVIGNE 58, 95
 LAVIGUEUR 93
 LAVIOLETTE 86
 LEBLANC 78, 92, 94
 LEBRUN 72
 LECLAIR 69
 LECLAIRE 74
 LEDOUX 60
 LEFEVRE 74, 79
 LEGGE 62
 LEGOWINAU 73
 LEGRAS 75
 LEMARBRE 85
 LeMAY 91
 LEMIEUX 76, 80
 LeMOYNE 86
 LENEAU 91
 LENO 91
 LEPINE 58, 60
 LEQUATTE 94
 LEVENT 80
 LEWIS 54, 55, 57, 62
 LINDSAY 62
 LISA 57
 LOCAS 93
 LOGAN 86
 LORD 94
 LOZA 96
 LUCAS 93
 LUDLOW 86
 LYNDE 81
 MACBETH 62
 MACFIE 62
 MACHKAWASSINOKWE 77
 MacKENZIE 54, 57, 62
 MADELAINE 92
 MADJIACHIG 75
 MADJIANAKWADOKWE 69, 72
 MADJIDIWANOKWE 71
 MADJIGIJIG 67
 MADJIGINIKWE 73
 MAGISABITANG 75
 MAGNANT 72
 MAKAKI 73
 MAKATEIKWE 80
 MAKODJID 75
 MAKOKONEJICH 80
 MALLET 92
 MAREK 92
 MARTIN 73
 MASSET 67
 MASSON 62, 66
 MASSY 67
 MASTA 93
 MATHIOSSEG 75
 MAURAIN 79
 MAYNE 62
 MAZEANT 76
 McALMON 84
 McCOY 94
 McDERMOTT 95
 McDONALD 62
 McDONELL 67
 McDUGALL 62
 McELMON 84
 MCGILLIS 70, 71, 80
 McLAUGHLIN 62
 McLEAN 62
 McNAB 85
 McNAUGHTON 62
 MEDWEGWAN 75, 77
 MEDWEIASSANANOKWE 70
 MEDWEIGWAN 72
 MEDWEWEIACH 70
 MEMACHKAWACH 75
 MERCURE 94
 MERQUION 75
 MERSEREAU 84
 MESTAN 93
 MIDASSOBINENS 72
 MIGNAULT 86
 MIJAKANIGIJIGOKWE 72
 MILLER 94, 95, 96
 MILLETTE 80, 95
 MILTON 56, 62
 MINDJIMANS 69
 MINDJIMINANS 79
 MISKWADONS 68
 MISSWOWE 73
 MITAWASSANOKWE 68
 MITCHELL 95
 MITIGONS 77
 MOKIGIJIGOKWE 68
 MONS 68
 MONTRAIL 68, 70, 76, 77, 79
 MOORE 56, 94
 MORICE 53, 63
 MORRISON 75
 MOWRY 63
 MURRAY 93
 MYRAND 62
 NABANEKAMIGICHKANG 75
 NAGANAB 69, 74, 79
 NAGANIGIJIGOKWE 71
 NAREAU 92
 NAULT 58
 NAWATCHNAWOKWE 76
 NERO 92
 NETAMAB 80
 NEVEU 70, 71, 74, 77, 78
 NEWADANAKWADOKWE 77
 NEWAGON 74, 76
 NEWAGONS 74
 NEWOKAMIGOKWE 72
 NICOLAY 63
 NIJOBINNESSI 80
 NINDIBINS 80
 NODIN 80
 NURSEY 61
 O'LEARY 83
 OCHA 96
 OCHKIWE 71
 OCHKINAWE 74, 79
 OCHKINOWE 72
 ODAGAMIKWE 67
 ODANAMAKAMIGOKWE 70
 ODICHKWAGAMI 69
 ODICHKWAGAMI 74
 OGACHKAWANOKWE 67, 68, 74
 OGAGWEDJIGABAWIG 75
 OGIMAKWE 68, 77
 OGISSIDIWANOK 75
 OGIWEGABOWEG 75
 OKABEGIJIGOKWE 68
 OMIJAKWADOKWE 69, 74
 OMIJAKWEDOKWE 79
 OMINSGABAWIKWE 69
 OMISSANS 70
 ONIJICHI 72
 OSAGI 74
 OSAGI 76
 OSAWAGWANABIKWE 72
 OSAWAMIK 71, 80
 OSBORN 63
 OTIL 86
 OUELLET 96
 OUMET 63
 OULE 78
 PACE 84
 PAMBRUN 64, 65, 66
 PAPANAAATYTNANENCOE 93
 PAPILLON 82
 PAQUET 63
 PAQUIN 95
 PARADIS 82, 96
 PARENT 83
 PARENTEAU 58
 PARISIEN 93
 PARKER 63, 65
 PARKMAN 63
 PARKS 95
 PARON 95
 PATTERSON 93

Surname Index to Issue #2

PAYEUR 86	ROLET 91	TCHETCHIGWAIONS 70
PECHAKWADOKWE 73	ROSS 55, 63, 65	TCHETCHIGWAIS 69, 70, 78, 79
PECHANAWIQUE 76	ROULEAU 68	TCHKWEAJIBIGIKWE 77
PECHINANIB 79	ROUSSEAU 91	TCHKWEKAMIGOKWE 77
PECHINANIKWE 73, 77	ROUSSIN 67, 68, 69, 74, 80	TECHABANOKWE 69
PECHKWE 76	ROY 73, 74, 76, 77, 78, 79, 80	TECHKWE 68
PEDERSON 93	ROZOTTY 86	TEDOK 74
PELLETIER 94	RUSSELL 63	TESSIER 95
PELLOQUIN 82	SAGANACHINS 75	TETCHIGONIIO 73
PELOQUIN 82	SAGANAKWADOKWE 76	THIBODEAU 94, 95
PELTIER 82	SAGASSANOKWE 68	THIERGE 71
PEMIDA 67	SAINJEAN 73	THOMPSON 62
PERINIER 69, 70, 73, 76, 78, 79	SAINT JEAN 74, 75, 77, 78	TIBICHKOGIJIGOKWE 67
PERKINS 82	SAINT MARTIN 75	TIMEWELL 82
PERREAULT 82, 92	SANDALON 74	TINGLEY 83
PETIT 72, 73, 92, 95	SATAGON 73	TIWEGIJIGOKWE 70
PETITOT 55, 63	SCHADE 67	TODD 82
PHILIPPI 91	SCHWATKA 63	TOMSON 83
PIKE 63.	SCOTT 60	TOUTON 77
PINACHE 75	SEMPLE 65	TREMBLAY 86
PINAR 96	SENEVERS 85	TREMBLE 70, 72
PINECHI 73	SERRE 75	TREMBLES 75
PINESSI 73	SHARROW 92	TRUDEAU 93
PIQUOTTE 68, 70, 72	SHAW 84	TSHISHIB 76
PITAWIGIJIGOKWE 68	SHEA 63	TUFFET 82
PIWABIKOKESI 74	SIMPSON 55, 56, 63, 64, 65	TURCOTTE 58
PIWACH 79	SKELLY 91	TURPIN 92
PLESSIS 82	SKOLLA 72, 73, 74, 75, 76	TUTTLE 62
PLOUDRE 91	SKOLLA 77, 78, 79, 80	TYRRELL 64
POCHTCHIGIJIGWEBIKWE 72	SLOTIN 85	VAUTRIN 93
POITEVIN 86	SMET 64	VESINA 75
POITVIN 81	SMITH 76, 93	VILBURN 92
POKADONS 72	SNAKE 96	VILLEBRUN 92
PONSCHOCK 91	SOUCHEREAU 92	WABANS 67, 68, 74
POURIER 85	SOULIER 77	WABICHECHIKWE 69
POUTRE 94	SOULIERE 69	WACCAN 66
PRICE 82	SPENCER 81	WADE 64
PROVENCHER 92	St ? URSE. 80	WANKIN 66
PRUDHOMME 63, 64, 66	ST ANDREW 95	WARD 94
PULLEN 56	ST ARNAUD 73	WARREN 69, 76
RACICOT 86	ST JEAN 69	WATERS 91
RASRE 78	STAFFORD 91	WELNA 94
RATEL 96	STANTON 96	WENINAWEGABAWIK 75
RAYMOND 93	STAVES 92	WENTZELL 54
REAUME 86	STRAM 96	WESSAGWANEBIKWE 70
RECOLLET 93	STROMBO 93	WEST 64
RENAUD 93	STROTHERS 96	WHITE 84
RIBOU 93	SURETTE 82, 86	WHITMAN 63
RIBOUD 93	SWAANCE 74	WHITNEY 64
RICHARD 94	SWITZER 82	WHYMPER 64
RICHARDSON 56, 63	SYLVESTER 93	WICKKOB 72
RIEL 58, 60, 63, 81, 86	TACHE 61, 64	WIED-NEUWIED 55, 64
RIOUX 86	TAIT 83, 93	WIKED 74
RIVARD 95	TANGUAY 64	WILLSON 64
RIVET 68	TANNER 77	WINDT 64
ROBIDOU 91, 92	TASSE 64, 65, 66	WISSINA 75
ROBIDOUX 71, 73, 78, 79, 92	TATCHIGA 68, 69, 70	WOODRUFF 92
ROBINSON 94	TCHEMENS 67, 80	ZUBER 92
ROI 68, 69, 70, 71, 73	TCHEMINCE 74	

Back in Print - Societe Genealogique Canadienne-Francaise, C.P 335, succ. Place d'Armes, Montreal, PQ H2Y 3H1 informs us that the *Complement LeBoeuf au Dictionnaire Tanguay* has been reprinted in limited quantity. The cost is \$55.00 US dollars postage included, from that society. Many of you have asked if this is available.

PAID ADVERTISEMENTS

FRENCH MIGRATION TO NORTH AMERICA 1600-1900 Jean-Louis Houde 1994 hardbound book 12 chapters with 368 pages, 60 illustrations, 9 page bibliography. A history of Louis **HOUDE** who was a typical French settler to Quebec in 1647. Book describes life in France, the long ship journey to North America, and day-to-day life in Quebec. Also examines later French Canadian migrations to other parts of Canada and to the eastern and Midwestern United States to the early 1900's. This book does not concentrate on names and dates as much as allowing us to experience everyday life in France, Quebec, and the U.S. for these early settlers. Price \$20.00 postpaid - satisfaction guaranteed from editions Houde, Box 82, Glencoe IL 60022

ONE HUNDRED FRENCH-CANADIAN FAMILY HISTORIES

Paperback, 8' X 5 1/2", 261 pages, indexed
\$15.00 Postpaid

Phillip J. Moore
680 Riverbend Drive
Owosso MI 48867

Biographies of one hundred French-Canadian
immigrant ancestors, including;

Nicolas BARON, Rene BOUDOIN, Gaspard BOUCHER, Marin BOUCHER,
Etienne CORRIVEAU, Pierre DEZIEL, Etienne GELINAS,
Gabriel GOSSELIN, Louis HEBERT, Pierre LEFEBVRE, Charles LESIEUR,
Noel LANGLOIS, Abraham MARTIN, Pierre MIVILLE, Jean NICOLET,
Pierre TOUSIGNANT, Paul VACHON.

Flyers * Posters * Brochures
Programs * Tickets * Letterheads
Envelopes * Newsletters
Business Cards * Telephone Pads * Scratch
Pads * Office Forms * Labels
Carbonless Forms * Etc.....

Racy Printing, Inc.

1101 Rice Street • St. Paul, MN 55117

(3 Blocks South of Maryland)

Call: (612) 488-6561

Fax: 488-0496

Pick-up & Delivery

Open 8 A.M. to 6 P.M.

Monday through Friday

Design * Typesetting * Keylining * Stats
Halftones * Metal Plates * Colored Inks
Colored Papers * Folding * Collating
Stapling * GBC Binding * Drilling